

Vuosikertomus 1997

Sisälllys

Fiskars – Suomen vanhin teollisuusyritys	2
Tietoja osakkeenomistajille	3
Toimitusjohtajan katsaus	4
Hallitus ja tilintarkastajat	6
Konsernin johto ja organisaatio	7
Kuluttajatuoteryhmä	8
Inhan Tehtaat	16
Kiinteistöryhmä	18
Osakkuus Metra-konsernissa	20

Tilinpäätös 1997

Hallituksen toimintakertomus	22
Konsernin tuloslaskelma	26
Konsernin kassavirtalaskelma	27
Konsernin tase	28
Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet	30
Liitetiedot	32
Viisivuotiskatsaus	42
Tietoja Fiskarsin osakkeista	43
Emoyhtiön tuloslaskelma ja kassavirtalaskelma	46
Emoyhtiön tase	47
Hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä	48
Tilintarkastuskertomus	49
Osoitteet	50
Fiskars maailmalla	51

Fiskars - Suomen vanhin teollisuusyrittäjä

Fiskars on kuluttajille tarkoitettujen leikkaavien työkalujen johtava valmistaja maailmassa. Erilaiset sakset, joita käytetään kodeissa, kouluissa, toimistoissa ja puutarhanhoidossa, ovat Fiskarsin keskeisiä tuotteita. Muita kuluttajatuotteita ovat veitset ja askartelutyökalut, puutarhatyökalut ja -tarvikkeet, retkeily- ja vapaa-ajan tuotteet, koti- ja toimistotarvikkeet sekä kotitaloustuotteet. Fiskarsilla on tuotantoa kymmenessä maassa, suurin osa Yhdysvalloissa.

Tuotteita markkinoidaan yli 40 maassa, päämarkkina-alueet ovat Pohjois-Amerikka ja Eurooppa.

Keski-Suomessa sijaitseva Inhan Tehtaat on kuulunut Fiskarsiin vuodesta 1917 lähtien. Inhassa valmistetaan alumiiniveneitä, rakennustarvikkeita ja kiskonkiinnittimiä lähinnä Pohjoismaiden markkinoille.

Fiskarsilla on pitkäaikaisia teollisuusyhteistyösuhteita, joista merkittävien on osakeomistus Metra-konsernissa. Metra on johtava dieselmotoreiden

ja kylpyhuonetuotteiden valmistaja. Fiskarsin toimintaan kuuluu myös läntisellä Uudellamaalla sijaitsevien, 15 000 hehtaarin suuruisen maan hallinta.

Fiskarsin liikevaihto vuonna 1997 oli 2,8 miljardia markkaa ja konsernin palveluksessa oli 4 500 henkilöä, joista 2 900 Yhdysvalloissa. Fiskars Oyj Abp on julkinen osakeyhtiö, osakkeet noteerataan Helsingin Arvopaperipörssissä.



Fiskarsin alaruukki 1920-luvulla, muutamaa varastorakennusta lukuun ottamatta rakennukset ovat yhä paikoillaan.

Fiskarsin historian tärkeitä tapahtumia

1649

Fiskarsin rautaruukki perustetaan

1714

Fiskarsin ruukki tuhoutuu Venäjää vastaan käydyssä sodassa

1783

Fiskarsin ruukki ja Suomen ensimmäinen kuparikaivos Orjävällä siirtyvät Bengt Magnus Björkmanin omistukseen.

1822

Johan Jacob von Julin ostaa Fiskarsin

1883

Fiskars järjestää ensimmäisen julkisen osakeantinsa

1898

Åminneforsin terästehdas liitetään Fiskarsiin

1920

Billnäs Ab:n osake-enemmistö siirtyy Fiskarsin omistukseen

1920-30

Fiskars ostaa useita terästuotteita valmistavia yhtiöitä

1939-44

Suomi sodassa

1965

Terästeollisuuden osuus liikevaihdosta nousee 65 prosenttiin

1967

Fiskars tuo markkinoille maailman ensimmäiset muovikahvaiset sakset

1977

Fiskars päättää aloittaa saksien valmistuksen Yhdysvalloissa

1980

Fiskars luopuu kokonaan perinteisestä rauta- ja terästeollisuudesta

1988

Fiskarsin kuluttajatuoteryhmän liikevaihto nousee 500 miljoonaan markkaan

1996

Fiskars myy UPS-liiketoimintansa ja keskittyy kuluttajatuotesektoriin

1997

Fiskarsin kuluttajatuoteryhmän liikevaihto ylittää 500 miljoonaa dollaria

1999

Fiskars viettää 350-vuotisen toimintansa juhlavuotta

Tietoja osakkeenomistajille

Yhtiökokous Fiskars Oyj Ab:n varsinainen yhtiökokous pidetään torstaina maaliskuun 19. päivänä 1998 klo 16.30 Hotelli Strand Inter-Continentalissa, John Stenbergin-ranta 4, Helsinki.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka viimeistään perjantaina maaliskuun 13. päivänä 1998 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön osakseluetteloon.

Osakkaan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan viimeistään tiistaina

maaliskuun 17. päivänä 1998 ennen klo 16.30 joko kirjallisesti osoitteeseen PL 235, 00101 Helsinki tai puhelimitse numeroon (09) 61 886 230 (Lisbeth Jantunen).

Osingonmaksu Yhtiön hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että tilikaudelta 1997 jaetaan osinkoa 12,50 (10,50) markkaa A-osakkeille ja 11,70 (9,70) markkaa K-osakkeille. Kumpikin ehdotus sisältää 2,00 mk/osake bonuserän. Yhtiökokouksen päättämä osinko maksetaan osakkaalle, joka täsmäytyspäivänä on merkitty Suomen Arvopaperikeskus

Oy:n pitämään omistajaluetteloon. Hallituksen päätöksen mukaan osingonjaon täsmäytyspäivä on maaliskuun 24. päivä 1998. Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että osinko maksetaan täsmäytys-ajan päätyttyä eli maaliskuun 27. päivänä 1998.

Taloudellinen informaatio Fiskars julkaisee taloudellista informaatiota suomen, ruotsin ja englannin kielellä.

Vuosikertomuksen lisäksi julkaistaan kolme osavuositarkastusta, ajalta 1.1.-31.3.1998, 1.1.-30.6.1998 ja 1.1.-30.9.1998.

Konsernin avainluvut, Mmk*)

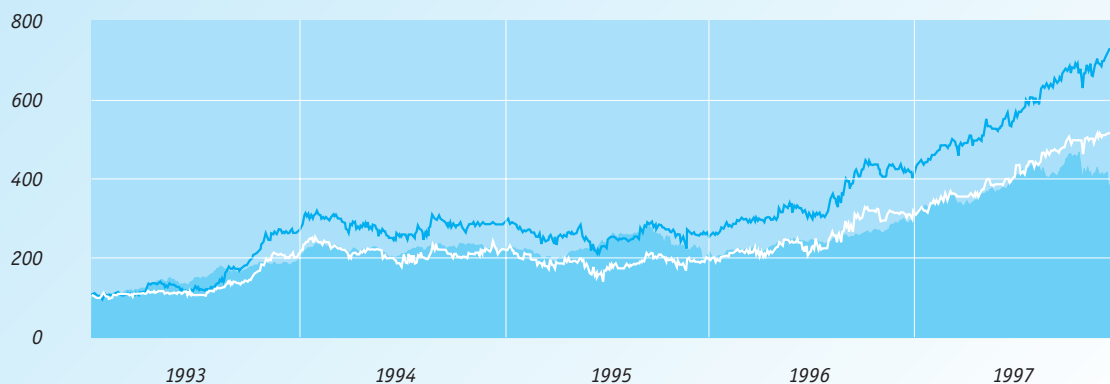
	1997	1996
Liikevaihto	2 842	2 097
Liikevoitto	320	225
Nettotulos	202	143
Satunnaiset tuotot, netto verojen jälkeen	192	479
Tilikauden tulos	394	623
Tulos/osake, mk	27,40	19,50
Taseen loppusumma	3 823	2 769
Omavaraisuusaste (%)	52	59
Henkilöstö vuoden lopussa	4 655	3 434

*) koko tunnuslukusarja on esitetty sivulla 42

Valuuttakursseja

	Tuloslaskelmassa vuoden keskipurssi		Taseessa vuoden lopun kurssit 31.12.	
	1997	1996	1997	1996
1 USD	5,19	4,58	5,42	4,64
1 SEK	0,68	0,68	0,69	0,67
1 DKK	0,79	0,79	0,79	0,78
1 DEM	2,99	3,05	3,03	2,99
1 GBP	8,51	7,19	8,99	7,87
100 ITL	0,31	0,30	0,31	0,30
1 ECU	5,86	5,75	5,99	5,77

Fiskars Oy Ab:n kurssikehitys HEX-indeksin mukaan (1993=100)



Toimitusjohtajan katsaus



Stig Stendahl

Vuoteen 1997 sisältyi useita tärkeitä tapahtumia ja samalla siitä muodostui monessa mielessä ennätysvuosi. Vakaata markkinakehitystä yhdessä Fiskarsille myönteisen valuuttakurssien kehityksen kanssa loi suotuisan pohjan konsernin ilahduttavan hyvälle tuloskehitykselle. Asemaamme sekä Pohjois-Amerikassa että Euroopassa vahvistivat lisäksi merkittävät yrityskaupat.

Strategisesti kenties merkittävin kauppa tehtiin lokakuussa, jolloin 16 prosentin osuutemme Exide Electronics -yhtiöstä myytiin hyvin edullisin ehdoin, kun eräs britti-yhtiö teki tarjouksen koko yrityksen ostamisesta. Näin viimeinen vaihe Fiskarsin toiminnasta häiriöttömän virransyötön (UPS) alalla päättyi, tosin eri tavalla kuin olimme suunnitelleet.

Osa UPS-toiminnan myynnistä aikaisemmin vapautuneista varoista oli käytetty jo tammikuussa kuluttajatuoteryhmän vahvistamiseen ostamalla Alterra Holdingsin osakkeet. Elokuussa ostettiin italialaisen Kaimano s.p.A:n toiminta ja kolmas merkittävä projekti vietiin päätökseen joulukuussa, jolloin ostettiin Orlandossa, Floridassa toimivan EnviroWorks Holdingsin osakkeet.

Vuosi merkitsi Fiskarsille yli 850 miljoonan markan investointeja yritysostoihin. Yritysmyynteistä vapautui samaan aikaan noin 400 miljoonaa markkaa. Nämä merkittävät muutokset konsernin rakenteessa vaikuttavat eittämättä jatkossa sekä tulokseen että taseeseen.

Yritysostot muodostavat strategiaamme kulmakiven ja tukevat kasvuaamme turvaamalla toiminnan hyvän kannattavuuden ja vahvan kasvavirran. Toisaalta ne kasvattavat merkittävästi goodwill-arvoja, niistä tehtäviä poistoja ja lisäävät verotaakkaa huomattavasti.

Fiskarsin liikevaihto kasvoi 36%

vuonna 1997 ja oli 2 842 Mmk. Tulos verojen jälkeen kasvoi 41% ja

oli 202 Mmk. Myynnin kasvu Yhdysvalloissa oli kokonaista 60% ja Euroopassa se nousi 15 prosenttiin. Nämä korkeat luvut ovat osittain Alterran oston ansiota, mutta myös merkittävässä määrin seurausta tuotekehityksemme jatkuvasta menestyksestä samoin kuin uusista markkinoista, joihin panostetaan systemaattisesti.

On myös huomattava, että vuoden aikana tapahtunut valuuttakurssien kehitys oli selvästi Fiskarsille edullinen. Esimerkiksi meille tärkeän Yhdysvaltain dollarin keskikurssi nousi 13% ja vaikutti siten markkoiksi muutettuna osaltaan liikevaihdon, tuloksen ja luonnollisesti myös taaseen kasvuun.

Kuluttajatuoteyksiköiden myynnin lisäykseen sisältyy, kuten aina ennenkin, yksiköitä, joiden kasvuluvut olivat erittäin korkeita mutta myös yksiköitä, joiden luvut olivat vaatimattomampia. Ilahduttavaa on kuitenkin se, että kaikki yksiköt osoittivat selvää edistymistä. Inhan Tehtaiden laskutus kasvoi merkittävästi 111 miljoonaan markkaan, 21%:lla, lähinnä Buster-veneiden ja saranoiden ansiosta.

Fiskarsin hallituksen hyväksymä strategia, jonka mukaisesti operatiivinen toiminta keskitetään kuluttajatuoteryhmään erityisesti Pohjois-Amerikassa ja Euroopassa, on osoittautunut onnistuneeksi valinnaksi. Konzernista on karsittu strategisesti vähemmän kiinnostavat osat ja me jatkamme nyt hyvin vahvan kuluttajatuoteryhmän sekä menestyvän Inhan kehittämistä.

Pyrkimyksenä on hyödyntää tehokkaasti johdon ja koko henkilöstön ammattitaitoa ja kokemusta niin tuotekehityksessä, tuotannossa, markkinoinnissa kuin jakelussa, kouluttaa heitä jatkuvasti uusia haasteita varten ja samalla seurata tar-

koin markkinoiden muutoksia ja kehityssuuntauksia samoin kuin kilpailijoitamme.

Taloudellisia voimavarojamme pyrimme käyttämään mahdollisimman tehokkaasti muun muassa seuraamalla tiiviisti kassavirtoja ja valvomalla liiketoimintaan sitoutuneen pääoman kehitystä.

Varsinkin viime kuukaudet ovat selkeästi osoittaneet, että markkinatilanne voi muuttua dramaattisesti ja hyvinkin nopeasti. Vaikka Fiskars toimiikin sellaisilla aloilla, joihin Kaakkois-Aasian tapahtumien ei pitäisi vaikuttaa ainakaan ensi kädessä, myös meidän on varauduttava kilpailunäkymien äkilliseen muutokseen. Olemme tästä erittäin tietoisia ja tilanne luo haasteita erityisesti kuluttajatuoteryhmän johdolle. Käsitykseni on kuitenkin, että me pystymme selviytymään tämän tyyppisistäkin haasteista ja että hyväksitodettu kasvustrategiamme pätee jatkossakin.

Haluan kiittää asiakkaitamme ja muita sidosryhmiä hyvästä ja tuloksellisesta yhteistyöstä ja vuodesta, joka ylitti useimmat odotuksemme.

Samoin haluan kiittää osakkeenomistajiamme, Fiskarsin hallitusta, kollegoitani ja työtovereitani kuluneesta vuodesta ja siitä luottamuksesta, jota Te kaikki olette osoittaneet.

Helsingissä helmikuussa 1998



Stig Stendahl

Hallitus ja tilintarkastajat

Fiskars Oyj Abp:n hallitus

Göran J. Ehrnrooth (1934)

Puheenjohtaja, vuorineuvos, hallituksen jäsen vuodesta 1974, puheenjohtaja vuodesta 1984. Erovuorossa 2000. Yhtiön toimitusjohtaja (1969-1983), Metra Oy Ab:n hallituksen jäsen. Rautaruukki Oy:n hallintoneuvoston jäsen. Omistaa 55 513 Fiskarsin osaketta.

Erik Stadigh (1928)

Varapuheenjohtaja, hallituksen jäsen vuodesta 1993. Erovuorossa 1999. Aikaisemmin varatoimitusjohtaja Suomen Yhdyspankissa. Ei omista Fiskarsin osakkeita.

Robert G. Ehrnrooth (1939)

Hallituksen jäsen vuodesta 1966. Erovuorossa 1999. Metra Oy Ab:n hallituksen puheenjohtaja, aikaisemmin EffJohn Oy Ab:n toimitusjohtaja. Omistaa 83 502 Fiskarsin osaketta.

Thomas Tallberg (1934)

Hallituksen jäsen vuodesta 1966. Erovuorossa 2000. Lääket.ja kir.tri, Bioimmunoterapian laitos, Tallberg-yhtiöiden hallituksen puheenjohtaja. Omistaa 67 Fiskarsin osaketta.

Jarl Engberg (1938)

Hallituksen jäsen vuodesta 1980. Erovuorossa 1998. Asianajaja, Asianajotoimisto Hannes Snellman Oy. Omistaa 3 500 Fiskarsin osaketta.

Gustaf Gripenberg (1952)

Hallituksen jäsen vuodesta 1986. Erovuorossa 1998. Tekn.tri, dosentti, Helsingin yliopisto. Omistaa 18 350 Fiskarsin osaketta.

Juha Toivola (1947)

Hallituksen jäsen vuodesta 1997. Erovuorossa 2000. Teollisuusvakuutus Oy:n toimitusjohtaja ja Sampo-ryhmän varatoimitusjohtaja. Omistaa 4 562 Fiskarsin osaketta.



Göran J. Ehrnrooth



Erik Stadigh



Robert G. Ehrnrooth



Thomas Tallberg



Jarl Engberg



Gustaf Gripenberg



Juha Toivola

Tilintarkastajat

Varsinainen tilintarkastaja
Eric Haglund, KHT

Varatilintarkastaja
KPMG Wideri Oy Ab

Konsernin johto ja organisaatio

Konsernin johto

		<i>Tullut yhtiön palvelukseen</i>
Stig Stendahl (1939)	<i>toimitusjohtaja</i>	1992
Wayne G. Fethke (1944)	<i>varatoimitusjohtaja, Kuluttajatuoteryhmä</i>	1977
Ingmar Lindberg (1945)	<i>varatoimitusjohtaja, Kiinteistöt ja hallinto</i>	1985
Ove Bäckman (1950)	<i>johtaja, corporate control</i>	1983
Juha Rauhala (1954)	<i>rahoitusjohtaja</i>	1989
Erkki Hokkinen (1947)	<i>johtaja, yritysuunnittelu</i>	1988
Kurt-Erik Forsstedt (1942)	<i>johtaja, lakiasiat</i>	1980

Liiketoiminta-alueet

Wayne G. Fethke (1944)	<i>Kuluttajatuoteryhmä</i>	1977
Gerald J. Erickson (1944)	<i>Kuluttajatuoteryhmä</i>	1977
Roy Prestage (1940)	<i>Pohjois-Amerikka</i>	1983
Jim Woodside (1956)	<i>Pohjois-Amerikka</i>	1993
Stig Matar (1945)	<i>Suomi, Saksa, Italia, Itä-Eurooppa</i>	1987
Gareth Davies (1960)	<i>Iso-Britannia, Ranska, Ruotsi, Norja, Tanska</i>	1986
Mike Vierzba (1948)	<i>Kanada, Asia, Tyynenmeren alue, Latinalainen Amerikka</i>	1984
Pauli Lantonen (1939)	<i>Inhan Tehtaat</i>	1968
Ingmar Lindberg (1945)	<i>Kiinteistöryhmä</i>	1985

Organisaatio



Kuluttajatuoteryhmä



Wayne G. Fethke

Fiskars on keskittänyt teollisen toimintansa kuluttajatuotteisiin ja se on markkinajohtaja monilla valitsemillaan erikoisalueilla. Kuluttajien keskuudessa Fiskarsia pidetään korkealaatuisten ja ergonomisesti muotoiltujen tuotteiden johtavana valmistajana ja toimittajana.

Fiskarsin tuotteet on suunnattu ensisijaisesti koteihin ja toimistoihin, ja ne myydään yhtenäisten jakelukanavien kautta, joita ovat suuret kauppaketjut, kotitaloustuotteiden- ja konttoritarvikkeiden jälleenmyyjät sekä vähittäiskaupat ja rautakaupat. Strategisia tuotealueita on viisi: puutarhatyökalut ja -tarvikkeet; koulu-, toimisto- ja askartelutuotteet; kotitaloustuotteet; retkeily- ja vapaa-ajan tuotteet; kodin ja toimiston sähkötarvikkeet.

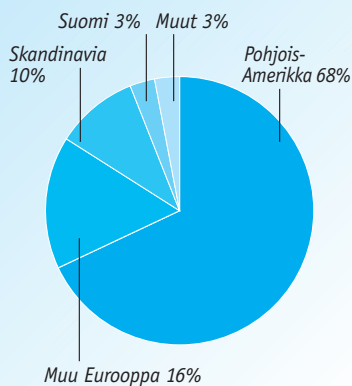
Tärkeimmät markkina-alueet ovat Pohjois-Amerikka ja Länsi-Eurooppa. Fiskarsin kuluttajatuoteryhmä työllistää 4 300 henkilöä 15 maassa. Omia tuotantolaitoksia on yli 30.

Kuluttajatuoteryhmän liiketoiminnan kasvu perustuu kolmeen osatekijään: uusien tuotteiden kehittämiseen panostetaan voimakkaasti, nykyisten tuotteiden jakelua laajennetaan sekä uusilla käyttöalueilla että uusilla maantieteellisillä markkinoilla ja kasvua haetaan myös hallitusti tuote- ja yritysostojen avulla. Tavoitteena on saavuttaa merkittävä asema kaikilla valituilla alueilla.

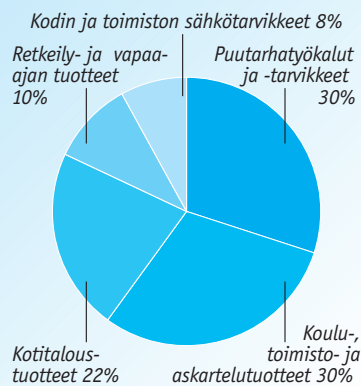
Avainlukuja:

	1997	1996
Liikevaihto, Mmk	2 700	1 867
josta ulkomailla, %	97	96
Osuus konsernin liikevaihdosta, %	95	89
Liikevoitto, Mmk	339	239
Henkilöstö	4 377	3 184

Liikevaihto markkina-alueittain:



Liikevaihto tuoteryhmittäin:



Tuoteryhmät

- Puutarhatyökalut ja tarvikkeet
- Koulu-, toimisto- ja askartelutuotteet
- Kotitaloustuotteet
- Retkeily- ja vapaa-ajan tuotteet
- Kodin ja toimiston sähkötarvikkeet

Jakelukanavat

- Suuret kauppaketjut
- Kodin tuotteiden jälleenmyyjät
- Konttoritarvikkeiden jälleenmyyjät
- Rautakaupat
- Vähittäiskaupat

Kuluttaja



Kotitaloustuotteet ovat mainioita apuvälineitä ennenkaikkea keittiössä.



Kodin- ja toimiston sähkötarvikkeet ovat nopeassa kasvussa.

Ergonomiset oksakset herättävät huomiota myös hauskan ulkomuotonsa ansiosta.



Koulu-, toimisto- ja askartelutuotteille löytyy jatkuvasti uusia käyttötarkoituksia.

Retkeily- ja ulkoilutuotteista Handy-kirveiden suosio kasvaa edelleen.



Puutarhatarvikkeiden uusin tulokas, EnviroWorks valmistaa mm. istutusruukkuja.



Puutarhatyökalut ja -tarvikkeet

Puutarhatyökalut ja -tarvikkeet ovat Fiskarsin suurin tuoteryhmä, ja sillä on pitkät perinteet. Lapiota ja muita perustyökaluja on valmistettu jo yli sadan vuoden ajan. Nykyään valikoimaan kuuluvat lähes kaikki puutarhanhoidossa käytettävät välineet oksaleikkureista kastelulaitteisiin. Vuodenajan vaihtelut asettavat tälle tuoteryhmälle aivan omia vaatimuksia: valtaosa toimituksista ajoittuu kevätkaudelle, joten tuotanto on suunniteltava huolellisesti vastaamaan ennakoitua kysyntää.

Viime vuosina uusia puutarhatuotteita on tuotu markkinoille run-

saasti ja hyvällä menestyksellä. Esimerkiksi puutarhan voimaleikkurisarjasta on tullut suosittu kotipuutarhurien keskuudessa samalla kun se on saanut tunnustusta useissa muotoilukilpailuissa. Viime vuonna Euroopan Unioni myönsi Fiskarsille European Design -palkinnon tunnustuksena yrityksen sitoutumisesta laatuun ja ergonomisiin periaatteisiin.

Yritysosotot ovat vuoden aikana kasvattaneet puutarhatuotteiden valikoimaa merkittävästi. Vuoden 1997 alussa ostettiin arizonalainen Aquapore Moisture Systems, joka val-

mistaa vettä säästäviä sadetuslaitteita ja muita nurmikon- ja puutarhanhoidossa käytettäviä tuotteita. Floridassa sijaitseva EnviroWorks, joka valmistaa Planterra-kukka- ja istutusruukkuja ja Enviroshade-aurinkokatoksia, siirtyi Fiskarsin omistukseen vuoden lopussa.

Tärkeimmät tuotantolaitokset sijaitsevat Billnäissä Suomessa, Sauk Cityssä Wisconsinissa ja Bridgendissä Walesissa. Markkinat ovat Pohjois-Amerikassa ja koko Euroopassa.

FISKARS

WALLACE

WILKINSON
SWORD

GARDEN
DEVILS

MOISTURE MASTER

PLANTERRA

SOLARTEX

ENVIROSHADE



Uusilla monitoimileikkureilla oksat katkeavat korkeistakin puista.



Amerikkalaisen Wallacen puutarhatyökalujen valikoima on laaja.



Aquaporen kaikki tuotteet on valmistettu kierrätetyistä autonrenkaista.



EnviroWorks' in katokset on suunniteltu aurinkoisia päiviä varten.



Uusi turvallinen ja tehokas puutarhurin monitoimileikkuri tulee markkinoille keväällä 1998.

Fiskarsin voimasaksiperheen keskimmäinen kasvatti on yhdistelmä onnistuneesta muotoilusta, ergonomiasta ja helppokäyttöisyydestä.



Koulu-, toimisto- ja askartelutuotteet

Koulu-, toimisto- ja askartelutuotteet ovat Fiskarsille erittäin tärkeä tuotekehityksen alue. Perinteisten saksien ja leikkureiden lisäksi tämän ryhmän tuotteisiin kuuluvat sekä erilaiset paperitöissä käytettävät askarteluvälineet kuten viivoittimet, harpit ja teroittimet että esimerkiksi tekstiilitöissä tarvittavat apuvälineet. Jatkuva tuotekehitys ja sen varmistama laaja ja kattava tuotevalikoima ovat luoneet perustan ryhmän menestykselle. Fiskars on saavuttanut arvostetun toimittajan aseman sopeutumalla ja kehittymällä

modernien jakelukanavien rakennemuutosten myötä.

Lapset ja nuoret ovat ryhmän menestyksen kannalta merkittävä kohderyhmä. Creative Works'in uudet askarteluvälineet on suunnattu erityisesti lapsille. Kouluille ja toimistoille tarkoitettujen tuotteiden valikoima on myös laaja. Erikoistuotteet, kuten pehmeäkahvaiset saksit ja erilaiset paperi- ja kangasleikkurit täydentävät tämän tuoteryhmän tarjontaa. Memories-ohjelma valokuvien ja muistojen säilytykseen on Yhdysvalloissa uusi

menestystuote.

Alan erikoisliikeketjujen kehittyminen on ollut merkittävä kasvu-tekijä. Amerikkalaiset toimistotuotteita myyvät liikeketjut ovat laajentaneet toimintaansa myös Eurooppaan, Aasiaan ja Etelä-Amerikkaan. Kaupan erikoistumisen odotetaan jatkuvan edelleen, mikä lisää Fiskarsin tuotteiden myyntimahdollisuuksia uusilla markkinoilla.

Tärkeimmät tuotekehitys- ja tuotantoyksiköt sijaitsevat Billnäsissä Suomessa ja Wausaussa Wisconsinissa. Markkinat ovat kehittä-



Kotitaloustuotteet

Kotitaloudessa käytettävät työvälineet ovat Fiskarsin vanhaa osaamisen aluetta. Fiskars on maailman johtava saksivalmistaja, muita merkittäviä tuotteita ovat veitset, ruokailu- ja keittiövälineet sekä erilaiset kotitaloustarvikkeet. Jatkuva kasvu edellyttää entistä parempaa perehtymistä markkinoihin ja asiakkaiden tarpeisiin sekä tämän tiedon soveltamista uusien ideoiden ja tuotteiden kehittämiseen.

Tammikuussa 1997 Fiskars osti

Kaliforniassa sijaitsevan Royal Floor Mats -yhtiön, joka valmistaa ulko- ja sisätiloissa käytettäviä kynnysmattoja. Royal on alansa markkinajohtaja USA:ssa ja se monipuolistaa osaltaan Fiskarsin kotitaloustuotteiden valikoimaa käyttäen samoja jakelukanavia kuin ryhmän muut tuotteet.

Kesäkuussa ostettiin italialainen veitsien valmistaja Kaimano. Kaimanon tuotteet ovat tuoneet veitsivalikoimaamme täydentävän

lisän ennen kaikkea Italiassa.

Kotitaloustuotteita valmistetaan Billnäsissä Suomessa, Wausaussa Wisconsinissa, Godthaabissa Tanskassa, Premanassa Italiassa, Southgatessa Kaliforniassa ja Calhounissa Georgiassa. Markkinat ovat ensisijaisesti Pohjoismaissa, Iso-Britanniassa sekä Etelä- ja Itä-Euroopassa. Myös Pohjois-Amerikka on luonnollisesti tärkeä markkina-alue.





Valokuvien ja muistojen säilytyksestä on tullut suosittu harrastus varsinkin USA:ssa.



Käsi- ja tekstiilitöissä Fiskarsin tuotteilla leikkaaminen on helppoa.



Lapsille ja nuorille on tarjolla värikkäitä työkaluja askarteluun ja opiskeluun.



Portable Products -tuotteet pitävät työkalut hyvässä järjestyksessä.

Kierrätetyistä autonrenkaista valmistetut kynnykset ovat helppohitoisia ja pysyvät hyvin paikallaan.



Eri maissa valmistettavat veitset ovat keskeinen osa kotitaloustuotteita.



Retkeily- ja vapaa-ajantuotteet

Fiskars- ja Gerber- merkkiset tuotteet ovat ulkoilua ja retkeilyä harrastavien keskuudessa erittäin suosittuja ja arvostettuja hyvän laatunsa ansiosta.

USA:ssa retkeily- ja vapaa-ajan tuotteita, kuten retkeily- ja metsästysveitsiä, monitoimityökaluja ja kirveitä markkinoidaan Gerber tavaramerkillä. Näihin kuuluva Multi-Plier -perhe laajentui uudella lukittavalla

Multi-Lock- ja taskulampulla varus-

tetulla Multi-Light-mallilla sekä erityisesti Yhdysvaltojen puolustusvoimien tarpeisiin kehitetyllä monitoimityökalulla. Gerber on myös erikoistunut liikelahjojen ja keräilijöille tarkoitettujen korkealaatuisten veitsien tuotantoon.

Euroopassa tunnetuimpia Fiskarsin retkeily- ja vapaa-ajan tuotteita ovat Suomessa kehitetyt

Handy-kirveet. Seitsemän erikokoisen kirveen sarja on saavuttanut

suurta suosiota ja moninkertaistanut kirveiden myynnin varsinkin Pohjoismaissa. Sekä Gerberin että Fiskarsin metsästys- ja kalastusveitset ovat myös Euroopassa metsästäjien ja retkeilijöiden suosiossa.

Retkeily- ja vapaa-ajan tuotteet valmistetaan Billnäissä Suomessa ja Portlandissa Oregonissa. Markkinat

FISKARS

GERBER

Kodin ja toimiston sähkötarvikkeet

Kodin ja toimiston sähkötarvikkeet on Fiskarsin uusin ja voimakkaasti kehittyvä tuoteryhmä. Sähkölaitteiden suojaaminen ei rajoitu yksinomaan tietokoneisiin, vaan myös audio- ja videolaitteita samoin kuin puhelin- ja antenniverkkoja on varjeltava häiriöiltä. Esimerkiksi ns. kotiteattereiden yleistymisen USA:ssa uskotaan lisäävän sähkö-

laitteiden suojauksen tarvetta.

Ryhmä muodostuu kahdesta pohjoisamerikkalaisesta ylijännitesuojaimia valmistavasta yhtiöstä.

Minnesotassa sijaitseva Power Sentry, joka ostettiin vuonna 1995, on erikoistunut pienten yksittäisten sähkölaitteiden suojaukseen. Newpoint Corporation Kalifornian San Diegossa ostettiin vuoden 1996 alkupuolella.

Tämä yksikkö on johtava monitoiminta suojaimia valmistava ja markkinoiva yritys Yhdysvalloissa.

Toisiaan hyvin täydentävien yhtiöiden ansiosta Fiskarsista on tullut merkittävä toimittaja tällä hajanaisella, mutta voimakkaasti kasvavalla alueella. Markkinat ovat toistaiseksi keskittyneet Pohjois-Amerikkaan.

NEWPOINT. POWER-SENTRY



Gerberin valikoimaan kuuluu niin retkeilyyn ja vapaa-ajan käyttöön sopivia veitsiä kuin arvokkaita keräily- ja lahjaveitsiäkin.



Seitsemästä Handy-kirveestä löytyy sopiva jokaiseen käteen.



Multi-Plierin uusimmassa versiossa työkalut voidaan lukita käyttöä varten.

Kotitoimiston sähkölaitteiden suojaus on helppoa.

Satelliittivastaanottimet ja antennijärjestelmät on syytä suojata salamaniskuilta.



Kodin pienetkin sähkölaitteet kannattaa suojata häiriöiltä.



Inhan Tehtaat



Pauli Lantonen

Inhan ruukki perustettiin Keski-Suomeen yli 150 vuotta sitten, ja se on ollut osa Fiskars-konsernia vuodesta 1917 lähtien.

Inhan tuotteet jakautuvat tänä päivänä kolmeen lähes yhtä suureen

tuoteryhmään. Inhan Tehtaat on Euroopan johtava erilaiseen kuljetukseen ja vapaa-ajan toimintaan suunniteltujen alumiiniveneiden valmistaja. Rakennuskomponentit, kuten ovi- ja ikkunasaranat ja kosteisiin tiloihin suunnitellut erikoisradiaattorit ovat toinen osa Inhan toimintaa. Kolmas tuotelinja, kiskonkiinnittimet, edustaa yhtiön perinteistä takomoalan osaamista.

Inhan tuotteiden tärkeimmät markkina-alueet ovat Suomi ja muut Pohjoismaat.

Moottoriveneiden kysynnän kasvu sekä Suomessa että muissa Pohjoismaissa jatkui edelleen. Vuoden 1997 veneilykaudelle tuotettu uusi Buster-M on erinomaisella tavalla korvannut suosittu Buster RS:n ja se nousi heti ensimmäisenä vuoteen eniten myydyksi venemalliksi. Jatkuva tuotekehitys, malliston uusiutumisen ja laaja tuotevalikoima ovat edelleen vahvistaneet Buster-veneidän kilpailukykyä. Buster-perhe koostuu nykyään seitsemästä mallista.

Viime vuosina Inhan Tehtaat on

yhteistyössä asiakkaiden kanssa kehittänyt kattavan valikoiman ovi- ja ikkunasaranoita erilaisiin tarpeisiin. Samanaikaisesti asuinrakentamisen vilkastuminen ja korjausrakentamisen korkeana säilynyt taso Pohjoismaissa sekä Suomen ovi- ja ikkunateollisuuden viennin kasvu ovat lisänneet merkittävästi saranoiden kysyntää. Inhan Tehtaiden asema pohjoismaisena johtavana sarana-valmistajana on edelleen vahvistunut vuoden aikana. Rakennuskomponentteihin kuuluvat myös kylpyhuoneiden ja muiden kosteiden tilojen lämmitykseen ja kuivaukseen tarkoitettut radiaattorit. Vuoden aikana Inhan omaa valikoimaa täydennettiin Italiasta tuoduilla ns. sisustusradiaattoreilla.

Takomotuotanto on perinteisesti tärkeä osa Inhan toimintaa ja perustuu pitkään kokemukseen ja alan ammattitaitoon. Pääasiassa Suomen, Ruotsin ja Norjan rautatielaitoksille toimitettavien kiskonkiinnitystarvikkeiden myynti perustuu pitkäaikaisiin toimitussopimuksiin.

FISKARS

Buster

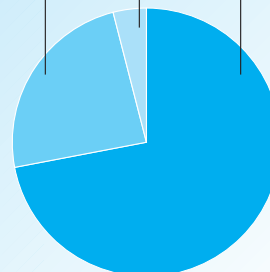
FORMATERM

Avainlukuja:

	1997	1996
Liikevaihto, Mmk	111	92
josta ulkomailla, %	28	28
Osuus konsernin liikevaihdosta, %	4	4
Liikevoitto, Mmk	16	12
Henkilöstö	174	153

Liikevaihto markkina-alueittain:

Skandinavia 24% Muut 4% Suomi 72%



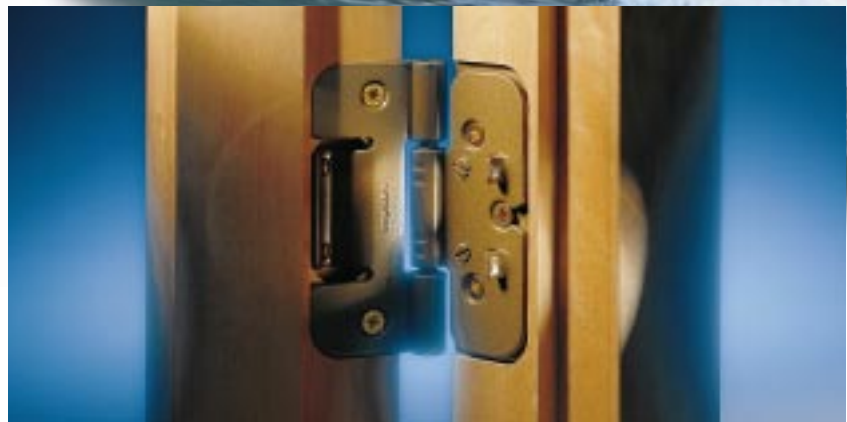


Buster M on saavuttanut käyttäjien välittömän suosion.

Kiskonkiinnittimet edustavat Inhan vanhaa takomo-osaamista parhaimmillaan.



Italialaiset sisustusradiaattorit tuovat mielenkiintoisen lisän Inhan valikoimiin.



Inhan saranat ovat murtovarmoja ja helppo asentaa.

Kiinteistöryhmä



Ingmar Lindberg

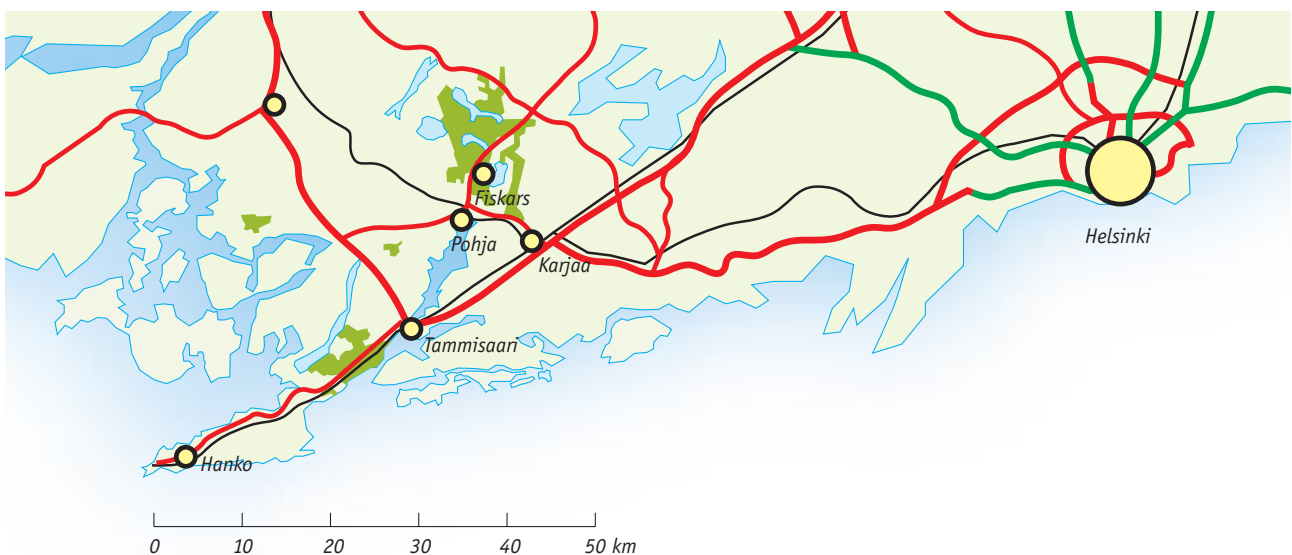
Fiskarsin kiinteistöryhmän toiminta käsittää 15 000 hehtaarin maa-alueiden hallinnan ja kiinteistöjen ylläpidon. Lounais-Suomessa sijaitsevat alueet ovat konsernille merkittävä omaisuus, johon kuuluu yli 100 järveä ja 250 kilometriä rantaviivaa.

Suurin osa maa-alueista (11 000 hehtaaria) sijaitsee Fiskarsin vanhan ruuskinkylän ympärillä. Tällä alueella harjoitetaan perinteistä metsä- ja maataloutta pitkän tähtäyksen suunnitelmien mukaisesti. Metsien hakkuut noudattavat metsänhoitosuunnitelmia ja menekin takaa monivuotinen sopimus puunjalostusteollisuuden kanssa. Erikoisuutena voidaan mainita laatu puun käsittely, jota on edelleen kehitetty ja joka tuo maatalousosastolle lisätuloja.

Näistä toiminnoista kertyvät tuo-

tot käytetään pääosin Fiskarsin ruukin historiallisesti arvokkaiden rakennusten ylläpitoon ja ympäröivän maiseman kunnostamiseen. Tarkoituksena on kehittää Fiskarsin ruukista kiinnostava kokonaisuus luomalla viihtyisä työ- ja asuin ympäristö sekä tarjota ainutlaatuinen matkailukohde vuosisatoja vanhaan edelleen elävään teollisuusympäristöön.

Loput 4 000 hehtaaria Fiskarsin maaomaisuudesta sijaitsee Hankoniemellä. Kiinteistöyhtiö Ferraria on yhteistyössä naapurikuntien kanssa teettänyt alueelle maankäyttösuunnitelman, joka luo edellytykset tulevaa käyttöä varten. Alue on ensisijaisesti varattu yksityishenkilöiden ympärivuotista ja loma-asutusta varten sekä ympäristöystävällisen pienteollisuuden käyttöön.





Fiskarsin metsä kasvaa...



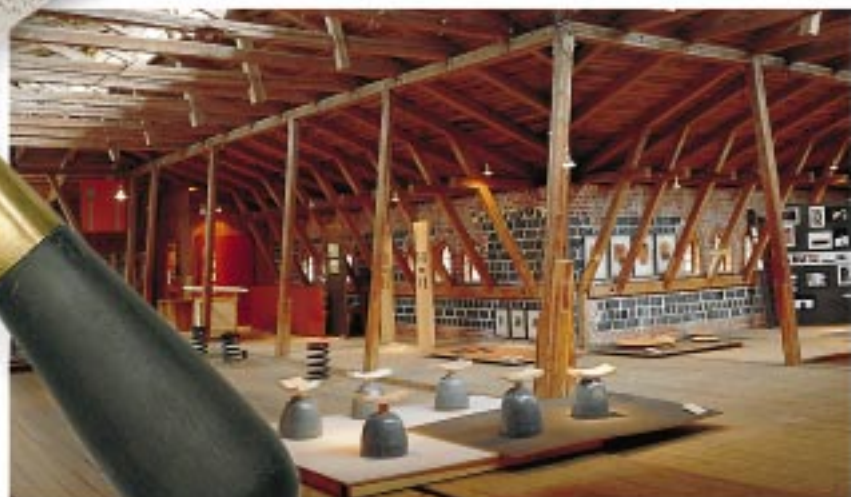
...ja tuottaa vuosittain merkittävän määrän laatu puuta.



Pienoismalli Fiskarsin ruukista kuvaa yksityiskohtaisesti kaikki keskustan rakennukset.



Lähes 350-vuotias Fiskars on esillä yhtiön historiallisessa näyttelyssä.



Fiskarsissa työskentelevien ja asuvien taiteilijoiden näyttelyistä on tullut odotettu kesätapahtuma.

Osakkuus Metra-konsernissa

Metra-konserni

Fiskars omistaa 15 % Metra Oy Ab:n osakekannasta, joka oikeuttaa 22 prosenttiin äänistä. Fiskars on ollut Metran osakas sen perustamisesta vuodesta 1991.

Metran päätoimialat ovat Wärtsilä NSD ja Sanitec. Wärtsilä NSD on maailmanlaajuinen konepajaryhmä, joka tarjoaa asiakkailleen kokonaisratkaisuja voimantuotantoon ja laivojen propulsiokoneistoihin. Yhtiö suunnittelee, valmistaa, lisensoi, myy ja huoltaa Wärtsilä ja Sulzer -moottoreita, joiden tehoalue on 500-600 kW. Wärtsilä NSD muodostettiin keväällä 1997 yhdistämällä Metran omistama Wärtsilä Diesel ja italialaisen Fincantierin omistamat New Sulzer Diesel ja Diesel

Ricerche sekä 40 % osuus Grandi Motori Triestestä.

Sanitec on Euroopan johtava kylpyhuonekeramiikkayhtiö, joka vahvistaa asemaansa Lähi-Idässä ja Kaakkois-Aasiassa. Sanitecin maa-kohtaiset keramiikan ja muiden kylpyhuonetuotteiden tuotemerkit ovat erittäin tunnettuja markkinoillaan. Metran kolmas teollinen toimiala on Imatra Steel, joka valmistaa erikoisteräksiä ja terästuotteita auto- ja konepajateollisuudelle.

Metran liikevaihto vuonna 1997 oli 15,3 mrd. mk, josta Wärtsilä NSD:n osuus oli 11,3 mrd. Mk, Sanitecin 3,0 mrd. mk ja Imatra Steelin osuus 1,0 mrd. mk. Konsernin liikevoitto oli 696 Mmk.

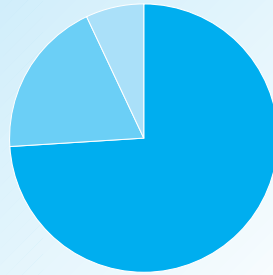
Metran tulosta rasittivat vuonna 1997 Wärtsilä NSD:n rakennejärjestelyistä aiheutuneet kertaluonteiset kulut. Wärtsilä NSD:n tuloksen heikkenemiseen ovat vaikuttaneet lisäksi uusien moottoreiden markkinoille tuloon viivästyminen. Aivan loppuvuodesta myös voimalatoiminnan painopisteen siirtyminen entistä pienempiin projekteihin ja Kaakkois-Aasian valuuttojen devalvoitumisesta aiheutuneet kurssitappiot sekä joidenkin yksittäisten suurten projektien rahoitusjärjestelyjen viivästyminen heikensivät tulosta. Tilauskanta on edelleen vahva.

Sanitec ja Imatra Steel paransivat tuloksiaan ja niiden kannattavuus oli hyvä.



Liikevaihto:

Sanitec 19% Imatra Steel 7% Wärtsilä NSD 74%



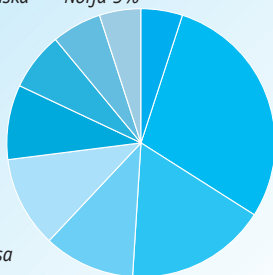
Liikevaihto markkina-alueittain:

Ruotsi 6% Suomi 5% Aasia 29%

Ranska 7% Norja 5%

Saksa 9%

Muut 11% Amerikka 11% Muu EU 17%



Tilinpäätös 1997

Hallituksen toimintakertomus	22
Konsernin tuloslaskelma	26
Konsernin kassavirtalaskelma	27
Konsernin tase	28
Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet	30
Liitetiedot	32
Viisivuotiskatsaus	42
Tietoja Fiskarsin osakkeista	43
Emoyhtiön tuloslaskelma ja kassavirtalaskelma	46
Emoyhtiön tase	47
Hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä	48
Tilintarkastuskertomus	49

Hallituksen toimintakertomus

Yleistä Vuoden 1997 aikana taloudellinen kehitys oli Yhdysvalloissa ja Euroopassa suotuisa. Talouskasvu oli voimakasta ja työttömyys väheni, samalla kun inflaatio pysyi varsin alhaisena. Itä-Aasiassa syntynyt finanssikriisi heikensi vuoden lopussa koko Kaakkois-Aasian talousodotuksia, mutta kriisin vaikutukset muuhun maailmaan ovat olleet tähän saakka vähäisiä. Suomen talouskehitys oli vuoden aikana Euroopan nopeimpia.

Fiskarsin näkökulmasta katsottuna lähes kaikki markkina-alueet kehittyivät varsin hyvin. Yhdysvalloissa kasvu oli erinomainen, ja myös Euroopan markkinat piristyivät selvästi.

Konsernin teollinen toiminta kasvoi voimakkaasti sekä kuluttajatuoteryhmässä että Inhan Tehtailla ja kannattavuus oli edellisvuotista parempi.

Konsernirakenteen muutokset

Syksyllä 1997 tuli kuluneeksi 20 vuotta siitä, kun Fiskarsin hallitus päätti oman tehtaan rakentamisesta Wisconsinin osavaltioon USA:han. Tämä päätös osoittautui pian hyvin onnistuneeksi. Toiminta on kasvanut USA:ssa alusta lähtien voimakkaasti ja muodostaa nyt koko konsernin selkärangan. Vuonna 1978 omaksi toimialakseen organisoitua kuluttajatuoteryhmää on johdettu vuodesta 1988 lähtien sen amerikkalaisesta pääkonttorista Wisconsinin Madisonista.

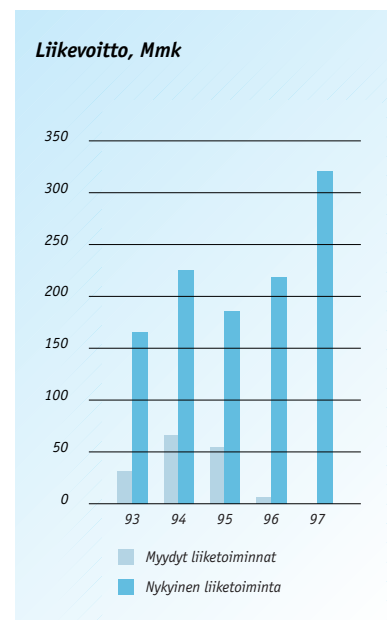
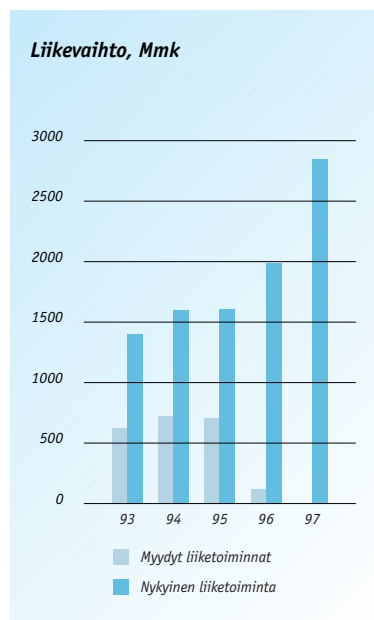
Vuoden aikana vahvistettiin kuluttajatuoteryhmää kolmella yritysostolla. Tammikuussa ostettiin amerikkalainen Alterra Holdings Inc., johon kuuluu kaksi yritystä: kynnyksimattoja valmistava Royal Mats ja puutarhan kastelulaitteita valmistava Aquapore. Elokuussa hankittiin italialainen veitsitehdas Kaimano ja vuoden lopulla floridalainen aurinkokatoksia ja muovisia kukkaruukkuja valmistava EnviroWorks. Yllä mainitut yritysostot vahvistavat

merkittäväällä tavalla puutarha- ja kotitaloustuoteryhmän valikoimia uusilla tuotteillaan.

Vuoden puolivälissä eräs amerikkalainen yhtiö tarjoutui ostamaan Exide Electronics Group, Inc:n osakkeet, joista Fiskarsin hallussa oli 16 prosenttia. Myöhemmin syksyllä käydyn tarjouskilpailun lopputuloksena Exide Electronicsin osakkeet myytiin brittiläiselle BTR plc:lle. Fiskarsin saama osuus kaupapahinnasta oli 290 milj. markkaa, josta syntyi 185 milj. markan myyntivoitto ennen veroja. Fiskars vetäytyi näin häiriöttömän virransyötön liiketoiminnasta, tosin aikaisemmin ja toisella tavalla kuin oli alunperin ajateltu.

Elesco Oy:n osakeomistus myytiin kesällä yhtiön toimivalle johdolle ja lokakuussa luovuttiin Ane Gyllenberg Oy:n 20 prosentin osakkuudesta.

Toiminnan tulokset Vuoden 1997 liikevaihto kasvoi 2 842 milj. markkaan (edellisenä vuonna 2 097 Mmk), mikä vastaa 36 prosentin kasvua. Konsernin liikevoitto oli 320 milj. markkaa (225 Mmk) ja nettotulos



verojen jälkeen 202 milj. markkaa (143 Mmk). Satunnaisia tuottoja, veroilla vähennettynä, kertyi 192 milj. markkaa (479 Mmk), ja tilikauden voitoksi muodostui 394 milj. markkaa (623 Mmk).

Tulos osaketta kohden oli 27,40 mk (19,50 mk). Sijoitetun pääoman tuotto kohosi 14 prosenttiin (13 %) ja oman pääoman tuotto 11 prosenttiin (10 %).

Liikevaihdosta 65 % kertyi Pohjois-Amerikasta, jossa kuluttajatuoteryhmän volyymi kasvoi erittäin voimakkaasti. Suomen markkinoiden osuus koko konsernin liikevaihdosta oli 7 %, ja vienti Suomesta pysyi edellisen vuoden tasolla (156 Mmk).

Liiketoimintaryhmien tulokset

Kuluttajatuoteryhmän liikevaihto oli 2 700 milj. markkaa, mikä merkitsee 45 %:n kasvua edelliseen vuoteen (1 867 Mmk) verrattuna. Liikevoitto kasvoi 339 Mmk:aan (239 Mmk), mikä on 42 % edellisvuotista suurempi. Joulukuussa ostettu EnviroWorks ei vielä vaikuttanut tulokseen.

Inhan liikevaihto kasvoi 21 %, lähinnä veneiden ja saranoiden menekin ansiosta, 111 Mmk:aan (92 Mmk) ja liikevoitto 16 Mmk:aan (12 Mmk).

Kiinteistöryhmän tulos oli positiivinen, ja pitkäaikaisista sijoituksista saadut tuotot olivat 65 Mmk (43 Mmk).

Investoinnit ja rahoitus Yritysostoihin ja pitkäaikaisiin sijoituksiin käytettiin vuoden aikana yhteensä 930 milj. markkaa, ja toisaalta osakkuuksia myytiin eri yhtiöistä 419 milj. markalla. Teollisen toiminnan kehittämiseen investoitiin 116 Mmk (92 Mmk).

Vakavaraisuus säilyi hyvänä suurista investoinneista huolimatta. Korollinen vieras pääoma kasvoi 1 228 Mmk:aan (615 Mmk), ja nettorahoituskulut olivat 59 Mmk (39 Mmk).

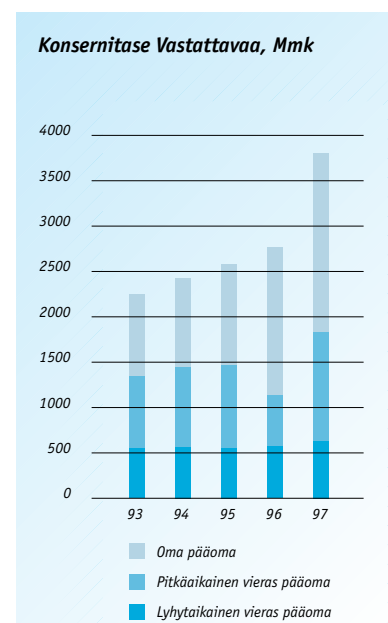
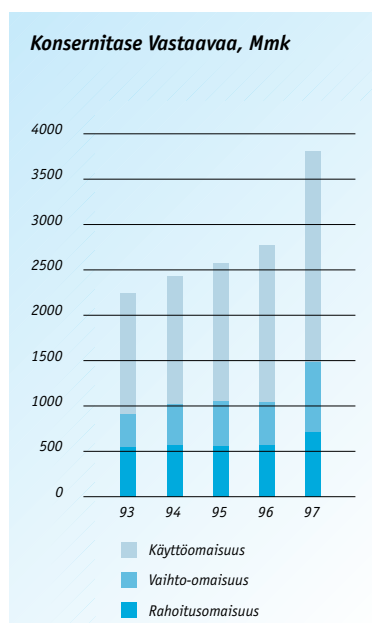
Myös konsernin maksuvalmius oli hyvä. Kassavarojen lisäksi yhtiölä oli vuoden vaihteessa käyttämättömiä pitkäaikaisia valmiusluottoja yhteensä 670 Mmk.

Osinkotuotot, 50 Mmk (30 Mmk), ovat lähinnä Metra-konsernista saatuja osinkoja ja sisältävät yhtiöveoron hyvityksen.

Tase Edellä mainitut yritysostot ja osakemyynnit ovat muuttaneet konsernin rakennetta merkittävästi. Taseen loppusumma kasvoi 38 % edellisestä vuodesta, mikä johtui voimakkaasti laajenevan liiketoiminnan aiheuttamasta käyttöpääoman kasvusta, goodwill-määrän huomattavasta lisäyksestä ja luonnollisesti myös dollarin kurssikehityksestä. Taseen merkittävät omaisuuserät ovat, kuluttajatuoteryhmän ja Inhan Tehtaiden lisäksi, osakkeenomistus Metra-konsernista ja kiinteistöt.

Omavaraisuusaste oli vakaa 52 % vuoden päättyessä.

Henkilöstö Konsernin henkilöstö kasvoi yritysostojen myötä vuoden lopussa 4 655 henkilöön (3 434), joista 737 (657) työskenteli



Suomessa ja 3 158 (2 120) Pohjois-Amerikassa. Työllisyystilanne on ollut hyvä kaikissa kotimaan yksiköissä.

Osakkeet Fiskarsin A-sarjan osakkeiden kurssi nousi vuoden aikana Helsingin pörssissä 71 % ja K-sarjan kurssi 67 %. Pörssin HEX-indeksi kohosi vastaavana aikana 32 prosenttia.

Yhtiö alensi lokakuussa osakepääomaansa aikaisemmin lunastamiensa osakkeiden nimellisarvoa vastaavalla määrällä (10,6 Mmk) ja korotti samalla osakepääomaansa 0,7 Mmk:lla antamalla optiotodistusten perusteella 24 535 kpl uusia A-osakkeita merkintähintaan 117 mk osakkeelta.

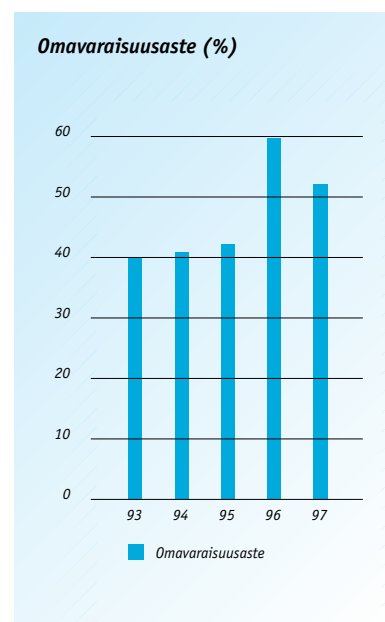
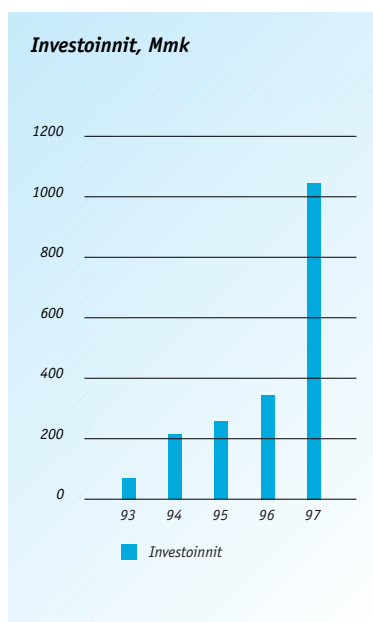
Yhtiökokoukset Fiskars Oy Ab:n 20.3.1997 pidetty varsinainen yhtiökokous päätti jakaa osinkoa yhteensä 74,6 milj. markkaa. Erovuorossa olleet hallituksen jäsenet Göran J. Ehrnrooth ja Thomas Tallberg valittiin uudelleen. Varsinaiseksi tilintarkastajaksi valittiin edelleen Eric Haglund (KHT) ja varatilintarkastajaksi KHT-yhteisö KPMG Wideri Oy Ab.

Marraskuun 27. päivänä 1997 pidetyssä ylimääräisessä yhtiökokouksessa yhtiön nimi päätettiin muuttaa Fiskars Oyj Abp:ksi, englanniksi Fiskars Corporation. Samalla muutettiin myös yhtiöjärjestyksen muut kohdat vastaamaan uutta lainsäädäntöä. Hallituksen jäsenten lukumäärä nostettiin seitsemään ja toimitusjohtaja Juha Toivola valittiin uudeksi hallituksen jäseneksi vuoden 2000 yhtiökokoukseen saakka.

Näkymät Talouskasvun odotetaan jatkuvan hyvänä yhtiön tärkeillä markkina-alueilla myös alkaneen vuoden aikana. Viime vuonna Yhdysvalloissa tehdyt yritysostot tulevat merkittävästi lisäämään myyntiä ja vahvistamaan operatiivisen toiminnan tulosta ja kassavirtaa. Toisaalta niiden mukanaan tuoman goodwillin

vaikutus, rahoituskulujen lisäys ja verojen kasvu tulevat hidastamaan nettotuloksen kehitystä.

Kokonaisuutena konsernin toimintaedellytykset ovat edelleen suotuisat. Vahva tuotekehitys, markkinoiden jatkuva laajentaminen sekä tarkoin harkitut yritysostot varmistavat Fiskarsin menestyksen kuluttajatuotemarkkinoilla jatkossakin.



Liikevaihto liiketoiminta-alueittain	1.1. - 31.12.1997		1.1. - 31.12.1996		muutos
	Mmk	%	Mmk	%	
Kuluttajatuotteet	2 700	95	1 867	89	45
Inha	111	4	92	4	21
Teollisuus yhteensä	2 811	99	1 959	93	44
Konsernitoiminnot, kiinteistöt, muut	48	2	45	2	7
Sisäinen myynti	-17		-19		
Nykyinen liiketoiminta	2 842	100	1 986	95	43
Myyty liiketoiminta			112	5	
Konserni yhteensä	2 842	100	2 097	100	36

Tulokset liiketoiminta-alueittain	1.1. - 31.12.1997		1.1. - 31.12.1996		muutos
	Mmk	%	Mmk	%	
Kuluttajatuotteet	339	88	239	89	42
Inha	16	4	12	4	35
Teollisuus yhteensä	355	92	251	94	42
Konsernitoiminnot, kiinteistöt, muut	-35		-31		
Nykyinen liiketoiminta	320	83	220	82	46
Myyty liiketoiminta			6	2	
Konsernin liikevoitto	320	83	225	84	42
Tuotot pitkäaikaisista sijoituksista	65	17	43	16	51
Konsernin liiketoimintojen tulos	385	100	268	100	44

Liikevaihto markkina-alueittain	1.1. - 31.12.1997		1.1. - 31.12.1996		muutos
	Mmk	%	Mmk	%	
Suomi	197	7	189	9	4
Skandinavia	283	10	272	13	4
Muu Eurooppa	437	15	388	18	13
Pohjois-Amerikka	1 851	65	1 197	57	55
Muut	74	3	51	2	45
Konserni yhteensä	2 842	100	2 097	100	36

Vienti Suomesta	156	5	159	8	-2
-----------------	-----	---	-----	---	----

Henkilöstö toiminta-alueittain	31.12.1997		31.12.1996		muutos
		%		%	
Suomi	737	16	657	19	12
Skandinavia	235	5	223	6	5
Muu Eurooppa	497	11	425	12	16
Pohjois-Amerikka	3 158	68	2 120	62	49
Muut	28		9		
Konserni yhteensä	4 655	100	3 434	100	36

Konsernin tuloslaskelma (Mmk)

	1997		1996	
Liikevaihto	2 841,9	100,0%	2 097,3	100,0%
Hankinnan ja valmistuksen kulut	-1 812,2		-1 350,8	
Bruttokate	1 029,7	36,2%	746,5	35,6%
Myynnin ja markkinoinnin kulut	-432,6		-327,6	
Hallinnon kulut	-192,6		-144,6	
Liiketoiminnan muut tuotot	1,8		4,1	
Liiketoiminnan muut kulut	-85,9		-53,2	
Liikevoitto	320,3	11,3%	225,3	10,7%
Rahoitustuotot ja -kulut (4)				
Osinkotuotot	49,9		30,0	
Korkotuotot	17,5		21,2	
Muut rahoitustuotot	0,6		0,2	
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	2,9		2,1	
Korkokulut	-76,3		-54,1	
Muut rahoituskulut	-0,6		-6,7	
Voitto ennen satunnaiseriä ja veroja	314,4	11,1%	217,9	10,4%
Välittömät verot				
Tilikauden verot	(7) -112,1		-74,4	
Voitto ennen satunnaiseriä	202,3	7,1%	143,5	6,8%
Satunnaiset tuotot	(6) 269,3		652,3	
Verot satunnaisista tuotoista	-77,4		-173,0	
Satunnaiset tuotot, netto	191,9		479,3	
Tilikauden voitto	394,2	13,9%	622,8	29,7%

Konsernin kassavirtalaskelma (Mmk)

	1997	1996
Liiketoiminnan kassavirta		
Voitto ennen satunnaiseriä ja veroja	314,4	217,9
Poistot	(3)	83,2
Suoriteperusteen mukaan kirjattujen erien oikaisu	(33)	7,4
Tulorahoitus ennen käyttöpääoman muutoksia	442,7	308,5
Lyhytaikaisten saamisten muutos	-52,3	19,4
Vaihto-omaisuuden muutos	-102,0	-16,5
Lyhytaikaisten korottomien velkojen muutos	27,6	-39,2
Liiketoiminnan kassavirta	316,0	272,2
Rahoitustulot	17,0	19,7
Osinkotulot	36,0	23,8
Rahoitusmenot	-87,2	-71,7
Maksetut verot	-109,1	-107,8
Liiketoiminnan kassavirta (netto)	172,7	136,2
Investointien kassavirta		
Yritysostot	-863,5	-113,2
Investoinnit osakkeisiin	-48,6	-128,1
Investoinnit muuhun käyttöomaisuuteen	-115,7	-91,7
Investoinnit pitkäaikaisiin sijoituksiin	-17,4	-32,8
Liiketoimintojen myynti		830,4
Myydyt osakkeet	419,4	
Muu käyttöomaisuuden myynti	3,6	6,0
Maksetut verot satunnaisista tuotoista	-159,3	-9,8
Investointien kassavirta (netto)	-781,5	460,8
Rahoitustoimintojen kassavirta		
Suunnattu anti	2,9	
Omien osakkeiden lunastus		-37,8
Pitkäaikaisten velkojen muutos	575,9	-294,4
Lyhytaikaisten korollisten velkojen muutos	-6,3	-77,8
Lyhytaikaisten saamisten muutos	0,0	0,0
Pitkäaikaisten saamisten muutos	-2,6	-1,9
Maksetut osingot	-74,6	-52,7
Rahoitustoimintojen kassavirta (netto)	495,3	-464,6
Likvidien varojen muutos	-113,5	132,4
Likvidit varat 1.1.	176,3	41,8
Likvidien varojen kurssimuutos	4,7	2,1
Likvidit varat 31.12.	67,5	176,3

Konsernin tase (Mmk)

Vastaavaa		31.12.97		31.12.96	
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot					
Aineettomat hyödykkeet					
Liikearvo	(8)	642,7		116,0	
Muut pitkävaikutteiset menot	(9)	33,1		17,4	
		675,8	17,7%	133,4	4,8%
Aineelliset hyödykkeet					
Maa- ja vesialueet	(10)	128,7		125,4	
Rakennukset ja rakennelmat	(11)	150,2		121,0	
Koneet ja laitteet	(12)	334,1		209,7	
		613,1	16,0%	456,1	16,5%
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset					
Osakkuusyhtiöosakkeet	(13)	0,3		14,8	
Muut osakkeet ja osuudet	(14)	841,5		937,4	
Muut pitkäaikaiset saamiset	(19)	200,9		171,8	
		1 042,8	27,3%	1 124,0	40,6%
Vaihto- ja rahoitusomaisuus					
Vaihto-omaisuus					
Aineet ja tarvikkeet		214,8		135,2	
Keskeneräiset tuotteet		147,4		90,1	
Valmiit tuotteet		412,0		239,4	
Ennakkomaksut		2,7		2,4	
		776,9	20,3%	467,0	16,9%
Saamiset					
Myyntisaamiset		522,8		349,7	
Lainasaamiset		0,1		0,1	
Siirtosaamiset		64,4		38,7	
Muut saamiset		59,7		23,5	
		647,0	16,9%	412,0	14,9%
Rahat ja pankkisaamiset					
		67,5	1,8%	176,3	6,4%
		3 823,1	100,0%	2 768,8	100,0%

Vastattavaa		31.12.97		31.12.96	
Oma pääoma	(22)				
Sidottu oma pääoma					
Osakepääoma		220,1		230,0	
Ylikurssirahasto		225,7		212,9	
Muu sidottu oma pääoma		77,5		78,6	
		523,3	13,7%	521,5	18,8%
Vapaa oma pääoma					
Voittovarot edellisiltä tilikausilta		1 083,0		495,2	
Tilikauden voitto		394,2		622,8	
		1 477,2	38,6%	1 118,0	40,4%
Oma pääoma, yhteensä		2 000,5	52,3%	1 639,5	59,2%
Pakolliset varaukset	(24)	7,0	0,2%	4,0	0,1%
Vieras pääoma					
Pitkäaikainen	(25)				
Joukkovelkakirjalainat		0,0		0,1	
Lainat rahoituslaitoksilta		1 089,6		469,2	
Eläkelainat		63,5		80,6	
Laskennallinen verovelka	(23)	20,6		26,6	
Muut pitkäaikaiset velat		62,7		55,2	
		1 236,5		631,6	
Lyhytaikainen osa		-44,0		-77,4	
Pitkäaikainen vieras pääoma, netto		1 192,5	31,2%	554,2	20,0%
Lyhytaikaiset velat					
Lainat rahoituslaitoksilta		34,5		26,3	
Pitkäaikaisten velkojen lyhennykset		44,0		77,4	
Ennakkomaksut		0,4		0,4	
Ostovelat		187,8		119,2	
Siirtovelat	(29)	335,7		331,8	
Muut lyhytaikaiset velat		20,8		16,0	
		623,2	16,3%	571,1	20,6%
		3 823,1	100,0%	2 768,8	100,0%

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Fiskarsin tilinpäätösraportointi perustuu tilinpäätöshetkellä Suomessa voimassa olleisiin säädöksiin ja on olennaisilta osiltaan vertailukelpoinen kansainvälisessä raportointikäytännössä (IAS) yleisesti sovellettavien laskentaperiaatteiden kanssa.

Tilinpäätös laaditaan Suomen markkoina.

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät kaikki ne yritykset, joissa Fiskars Oyj Abp:llä on suoraan tai välillisesti yli puolet äänimäärästä, sekä osakkuusyritykset, joissa konsernilla on merkittävä omistusosuus (20 %). Hankitut tai perustetut tytäryritykset sekä osuudet osakkuusyrityksistä sisältyvät konsernitilinpäätökseen hankinta- tai perustamishetkestä alkaen omistujan loppuun.

Keskinäinen osakkeenomistus ja konserniliikeyritykset

Konserniyritysten keskinäisen osakeomistuksen eliminoinnissa käytetään hankintameno-menetelmää. Hankitun tytäryrityksen verottamattomista varauksista lasketaan verovelka, joka sisältyy konsernin pitkäaikaisiin velkoihin. Muu osa näistä varauksista katsotaan osaksi konserniin hankittua omaa pääomaa. Tytäryrityksen hankintamenon ja hankitun nettovarallisuuden erotus kohdistetaan mahdollisuuksien mukaan niille konsernitaseen erille, joista sen katsotaan johtuvan. Muu osa esitetään liikeyrityksenä, joka poistetaan tasaerin 10–20 vuodessa.

Sisäiset liiketapahtumat Konsernin sisäiset liiketapahtumat eliminoidaan konsolidoinnin yhteydessä.

Vähemmistöosuudet Vähemmistöosuudet tuloksesta ja omasta pääomasta esitetään konsernin tuloslaskelmassa ja taseessa omana eränään.

Sijoitukset osakkuusyrityksiin ja muihin yrityksiin Konsernin omistu-

sosuuden mukainen osuus osakkuusyritysten tilikauden tuloksista esitetään rahoituserissä. Osakkuusyritysten arvo esitetään konsernitaseessa pääomaosuusmenetelmän mukaisesti siten, että sijoitusten hankintamenoja oikaistaan yritysten hankintahetkien jälkeen kertyneillä osuuksilla näiden tuloksista, yrityksistä saaduilla osingoilla sekä goodwill-poistoilla. Sijoitukset muihin yrityksiin esitetään taseissa sijoitusten alkuperäisen määrän suuruisina; tarvittaessa näitä arvoja alennetaan käypää arvoa vastaavaksi.

Ulkomaanrahan määräiset

liiketapahtumat Ulkomaanrahan määräiset liiketapahtumat kirjataan konserniyrityksissä tapahtumapäivän kurssiin. Ulkomaan rahan määräiset saatavat ja velat arvostetaan tilinpäätöspäivän kurssiin. Avoinna olevat valuuttamääräisten erien suojausinstrumentit on arvostettu päivän arvoon korkotekijä huomioon ottaen. Sekä realisoituneet että realisoitumattomat kurssierot kirjataan tilikauden tulokseen.

Ulkomaisten tytäryritysten tilinpäätösten muuntaminen Suomen markoiksi

Ulkomaisten tytäryritysten valuuttamääräiset tuloslaskelmat muunnetaan Suomen markoiksi käyttäen Suomen Pankin ilmoittamia keskiarvokursseja. Kaikki tase-erät, lukuun ottamatta keskiarvo-kurssien laskettua tilikauden tulosta, muunnetaan Suomen markoiksi käyttäen Suomen Pankin ilmoittamia tilinpäätöspäivän kurssieja. Tilikauden voitosta aiheutuva muuntoero sisältyy konsernin vapaaseen omaan pääomaan.

Valuuttakurssien vaihtelusta johtuvat muuntoerot konsernin ulkomaisten tytäryritysten omista pääomista kohdistetaan konsernin sidottuun ja vapaaseen omaan pääomaan. Vastaavalla tavalla käsitellään myös konsernin ulkomaisten tytäryritysten nettovarallisuuden

suojaamisesta aiheutuvat kurssierot.

Konsernin ulkomaisissa tytäryhtiöissä oleva nettovarallisuus on yleensä suojattu valuuttakurssi-muutoksilta. Koska konsernin liiketoiminnan painopiste on voimakkaasti USA:ssa, osa USA:n nettovarallisuudesta on jätetty suojaamatta.

Tutkimus- ja kehittämismenot

Tutkimuksesta ja kehittämisestä aiheutuvat menot kirjataan vuosikuluina tuloslaskelmaan.

Eläkesitoumukset Henkilöstön eläketurvasta aiheutuvat vastuut katetaan eläkevakuutuksilla. Pieni osa jo eläkkeellä olevista henkilöistä kuuluu konsernin emoyhtiön eläkesäätiön piiriin. Eläkesäätiön vastuu-vajauksessa tapahtuvat muutokset kirjataan konsernin emoyhtiön tulokseen ja vastuuvajaus esitetään velkana sen taseessa. Eläkesäätiön vastuu on lähes kokonaan katettu.

Käyttöomaisuus ja poistot

Käyttöomaisuus arvostetaan hankinta- ja valmistuskustannuksiin lukuun ottamatta eräitä maa-alueita, joiden arvoihin sisältyy arvonorotuksia. Arvonkorotusten vastaerät sisältyvät sidottuun omaan pääomaan. Kuluva käyttöomaisuus esitetään suunnitelman mukaisten poistojen jälkeisessä jäännösarvoon ja siitä tehdään poistosuunnitelman mukaiset tasapoistot, jotka perustuvat omaisuuden arvioituun taloudelliseen käyttöikään.

Vaihto-omaisuus Vaihto-omaisuus esitetään taseessa fifo-periaatetta noudattaen hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneiden välittömien ja välillisten menojen tai niitä alemman luovutushinnan määräisenä. Luovutushintana pidetään käypää hintatasoa vähennettynä tavantomaisilla myynnistä aiheutuvilla kuluilla.

Satunnaiset tuotot ja kulut

Suurehkot, varsinaiseen liiketoimintaan kuulumattomat erät, esimerkiksi merkittävät toimialojen myynneistä aiheutuneet satunnaiset tuotot, esitetään konsernin tuloslaskelmassa veroilla vähennettynä. Toimialojen lopettamisista tai myynneistä aiheutuneet kulut esitetään vastaavasti satunnaisina kuluina.

Kertynyt poistoero ja vapaaehtoiset, verottamatta olevat varaukset

Kertynyt poistoero ja vapaaehtoisten varausten kertymä esitetään piilevän verovelan osuudella vähennettynä osana konsernin omaa pääomaa.

Verot Tilikauden veroina esitetään muut kuin satunnaiseriin kohdistuvat verot. Tilikauden veroihin sisältyy piilevän verovelan muutos.

Tilinpäätöksen liitetiedot (Mmk)

	Konserni		Emoyhtiö	
	1997	1996	1997	1996
Tuloslaskelman liitetiedot (keskikurssein)				
1. Tilikauden palkat				
Palkat työajalta luontoisetuineen	526,6	392,1	11,7	17,9
Eläkekulut	44,8	37,7	2,6	4,2
Henkilösivukulut	120,1	110,5	3,1	3,2
Palkat ja henkilösivukulut yhteensä	691,5	540,3	17,4	25,4
2. Maksetut rahapalkat				
Hallitukset ja toimitusjohtajat	22,5	20,9	2,7	6,6
Muu henkilökunta	555,2	414,0	10,3	12,1
Maksetut rahapalkat yhteensä	577,7	435,0	13,0	18,6
<i>Lainasaatava konsernijohdolta on 0,7 Mmk. Laina eräännyy 31.12.1999. Lainan korko on 6%. Emoyhtiön toimitusjohtajan eläkeiksi on sovittu 62 vuotta.</i>				
3. Toimintokohtaiset poistot (tilikauden keskiarvokurssein)				
Hankinnan ja valmistuksen poistot	66,9	51,2	3,9	3,9
Myynnin ja markkinoinnin poistot	2,5	3,0		
Hallinnon poistot	8,1	5,9	1,6	1,4
Aineettoman käyttöomaisuuden poistot	42,4	21,0	0,0	
Muut poistot	2,4	2,2		
Suunnitelman mukaiset poistot yhteensä	122,4	83,2	5,6	5,3
4. Rahoitustuotot ja -kulut				
Osinkotuotot	49,9	30,0	108,3	77,1
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista	11,8	10,9	11,8	10,9
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista	5,7	10,3	73,5	26,0
Muut rahoitustuotot	0,6	0,2	0,7	2,1
Kurssierot	2,4	1,4	8,7	20,8
Kurssierot tytäryhtiösijoitusten suojauksesta			-28,7	-12,3
Osuus osakkuusyritysten tuloksista	2,9	2,1		
Korkokulut	-76,3	-54,1	-70,9	-41,7
Muut rahoituskulut	-3,0	-8,1	-1,7	-5,4
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-5,9	-7,4	101,8	77,6
5. Konsernin sisäiset rahoitustuotot ja -kulut (sisältyvät edellisen kohdan kokonaislukuihin)				
Osinkotuotot			57,0	45,5
Korkotuotot			69,9	19,9
Muut rahoitustuotot			0,7	2,1
Korkokulut			-2,7	-10,3
Rahoitustuotot ja -kulut konserniyhtiöiltä yhteensä			124,9	57,3
6. Satunnaiset tuotot ja kulut				
UPS liiketoiminnan myynnistä saatu voitto		652,3		559,5
Exide osakkuuden myynnistä saatu voitto	185,3		184,3	
Osakkuusyritysten myynnistä saatu luovutusvoitto	45,2		52,1	
Muiden arvopapereiden myynnistä saatu voitto	38,0		38,0	
Muut	0,8		1,2	
Satunnaiset tuotot	269,3	652,3	275,7	559,5
Satunnaiseriin kohdistuva vero	-77,4	-173,0	-77,1	-156,7
Satunnaiset tuotot, verojen jälkeen	191,9	479,3	198,6	402,8

	<i>Konserni</i>		<i>Emoyhtiö</i>	
	1997	<i>1996</i>	1997	<i>1996</i>
7. Verot				
Tilikaudelle kuuluvat maksetut ja laskelman mukaan maksuunpantavat verot, yhteensä	181,2	260,9	125,4	171,0
josta satunnaiserien osuus	-77,4	-173,0	-77,1	-156,7
	103,8	87,9	48,3	14,2
Laskennallisen verovelan muutos	8,3	-13,5		
Tilikauden verot tuloksesta ennen satunnaiseriä	112,1	74,4	48,3	14,2

Tase, vastaavaa (tilinpäätöspäivän kursein)
Käyttöomaisuuden muutokset

8. Liikearvo

Hankintamenot 1.1.	172,6	109,0		
Tilikauden muuntoerot	22,0	4,5		
Vuoden alun hankintamenot	194,6	113,5		
Investoinnit	544,0	80,9		
Vähennys		-18,9		
Siirrot	1,3	-2,9		
Hankintamenot 31.12.	740,0	172,6		
Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot 1.1.	56,6	55,2		
Tilikauden muuntoerot	4,5	2,1		
Vuoden alun suunnitelmapoistot	61,1	57,3		
Tilikauden suunnitelmapoistot	36,2	13,2		
Vähennys		-14,0		
Siirrot		0,1		
Kertyneet suunnitelmapoistot 31.12.	97,3	56,6		
Kirjanpitoarvo 31.12.	642,7	116,0		

9. Muut pitkävaikutteiset menot

Hankintamenot 1.1.	53,4	136,0	3,3	2,7
Tilikauden muuntoerot	1,3	9,5		
Vuoden alun hankintamenot	54,8	145,5	3,3	2,7
Investoinnit	25,7	2,9	0,8	0,8
Vähennykset	-0,2	-97,9		-0,2
Siirrot	-1,3	2,8		0,0
Hankintamenot 31.12.	79,0	53,4	4,1	3,3
Kertyneet suunnitelmapoistot 1.1.	36,0	90,1	1,7	1,2
Tilikauden muuntoerot	1,0	6,6		
Vuoden alun suunnitelmapoistot	37,1	96,7	1,7	1,2
Tilikauden suunnitelmapoistot	8,8	8,7	0,6	0,5
Vähennykset	0,0	-69,4		-0,1
Siirrot		0,1		
Kertyneet suunnitelmapoistot 31.12.	45,9	36,0	2,3	1,7
Kirjanpitoarvo 31.12.	33,1	17,4	1,8	1,6

Tilinpäätöksen liitetiedot (Mmk)

	<i>Konserni</i>		<i>Emoyhtiö</i>	
	1997	1996	1997	1996
10. Maa- ja vesialueet				
Hankintamenot 1.1.	57,2	55,3	17,6	17,2
Arvonkorotukset 1.1.	68,1	68,1	68,1	68,1
Tilikauden muuntoerot	0,1	0,1		
Vuoden alun hankintamenot	125,4	123,5	85,7	85,3
Investoinnit	2,8	1,9	0,3	0,4
Myynnit	0,2	0,0	-0,2	0,0
Siirrot	0,3			
<u>Kirjanpitoarvo 31.12.</u>	128,7	125,4	85,8	85,7
11. Rakennukset				
Hankintamenot 1.1.	211,6	202,9	88,8	86,7
Tilikauden muuntoerot	5,2	3,9		
Vuoden alun hankintamenot	216,8	206,8	88,8	86,7
Investoinnit	27,0	5,2	2,4	2,1
Vähennykset	-0,3	-0,4	0,0	0,0
Siirrot	10,0			
<u>Hankintamenot 31.12.</u>	253,5	211,6	91,1	88,8
Kertyneet suunnitelmapoistot 1.1.	90,6	82,9	40,3	37,0
Tilikauden muuntoerot	2,1			
Vuoden alun suunnitelmapoistot	92,7	82,9	40,3	37,0
Tilikauden suunnitelmapoistot	10,6	8,0	3,4	3,3
Vähennykset	-0,1	-0,4		
<u>Kertyneet suunnitelmapoistot 31.12.</u>	103,3	90,6	43,7	40,3
<u>Kirjanpitoarvo 31.12.</u>	150,2	121,0	47,5	48,5
12. Koneet ja laitteet				
Hankintamenot 1.1.	540,3	540,1	16,4	14,4
Tilikauden muuntoerot	50,5	22,1		
Vuoden alun hankintamenot	590,8	562,2	16,4	14,4
Investoinnit	185,7	87,5	2,6	2,9
Vähennykset	-9,5	-108,8	0,0	-1,0
Siirrot	-10,3	-0,6		
<u>Hankintamenot 31.12.</u>	756,8	540,3	19,0	16,4
Kertyneet suunnitelmapoistot 1.1.	330,6	330,2	10,4	9,8
Tilikauden muuntoerot	27,7	12,3		
Vuoden alun suunnitelmapoistot	358,3	342,5	10,4	9,8
Tilikauden suunnitelmapoistot	70,6	53,4	1,6	1,5
Vähennykset	-6,3	-66,5		-1,0
Siirrot		1,1		
<u>Kertyneet suunnitelmapoistot 31.12.</u>	422,6	330,5	12,0	10,4
<u>Kirjanpitoarvo 31.12.</u>	334,1	209,7	7,0	6,0
13. Osakkuusyhtiösakkeet				
Arvo 1.1.	14,8	13,5	11,7	11,2
Osuus tuloksesta	2,9	2,1		
Osingot	-1,3	-1,3		
Investoinnit		0,5		0,5
Vähennykset	-16,1		-9,2	
<u>Arvo 31.12.</u>	0,3	14,8	2,5	11,7

	<i>Konserni</i>		<i>Emoyhtiö</i>	
	1997	1996	1997	1996
14. Tytäryhtiö- ja muut osakkeet ja osuudet				
Hankintamenot 1.1.	937,4	818,9	1362,5	1277,5
Tilikauden muuntoerot	0,3	0,0		
Vuoden alun hankintamenot	937,6	818,9	1362,5	1277,5
Investoinnit	49,4	126,8	59,0	154,9
Vähennykset	-145,5	-5,5	-192,5	-69,9
Siirrot		-2,9		
Hankintamenot 31.12.	841,5	937,4	1229,0	1362,5
15. Käyttöomaisuuden ja arvopapereiden muutokset yhteensä				
Hankintamenot 1.1.	1987,4	1875,8	1500,3	1409,8
Arvonkorotukset 1.1.	68,1	68,1	68,1	68,1
Tilikauden muuntoerot	79,4	40,1	0,0	0,0
Vuoden alun hankintamenot	2134,8	1984,0	1568,4	1477,9
Investoinnit	837,5	307,7	65,1	161,6
Vähennykset	-172,6	-232,8	-202,0	-71,1
Siirrot	0,0	-3,5	0,0	0,0
Hankintamenot 31.12.	2799,7	2055,4	1431,4	1568,3
Kertyneet suunnitelmapoistot 1.1.	513,8	558,4	52,3	48,0
Tilikauden muuntoerot	35,4	21,0	0,0	0,0
Vuoden alun suunnitelmapoistot	549,2	579,4	52,3	48,0
Tilikauden suunnitelmapoistot (tilinpäätöspäivän kursssein)	126,2	83,2	5,6	5,4
Vähennykset	-6,3	-150,1	0,0	-1,1
Siirrot	0,0	1,2	0,0	0,0
Kertyneet suunnitelmapoistot 31.12.	669,1	513,7	57,9	52,4
Kirjanpitoarvo 31.12.	2130,6	1541,6	1373,5	1516,0
16. Tuotannon koneiden ja laitteiden poistamaton hankintameno	243,8	141,6		
17. Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista ja niiden muutoksista				
<i>Kuluva käyttöomaisuus esitetään suunnitelman mukaisten poistojen jälkeisessä jäännösarvossa ja siitä tehdään poistosuunnitelman mukaiset tasapoistot, jotka perustuvat omaisuuden arvioituun taloudelliseen käyttöikään.</i>				
Konsernissa yleisesti sovelletut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit ovat:				
Liikearvo	10-20 vuotta	5,0-10,0 %		
Muut pitkävaikutteiset menot	3-10 vuotta	10,0-33,3 %		
Rakennukset	25-40 vuotta	2,5- 4,0 %		
Kuljetusvälineet	4 vuotta	25,0 %		
Koneet ja kalusto	3-10 vuotta	10,0-33,3 %		
18. Verotusarvot (Suomessa)				
Maa- ja vesialueet	46,7	38,7	33,9	28,6
Rakennukset ja rakennelmat	44,9	37,7	32,5	33,8
Osakkeet ja osuudet	733,0	758,7	873,8	894,5
Yhteensä 31.12.	824,6	835,1	940,1	956,9

Tilinpäätöksen liitetiedot (Mmk)

	Konserni		Emoyhtiö	
	1997	1996	1997	1996
19. Pitkäaikaiset saamiset				
Lainasaamiset	4,7	2,8	837,6	140,4
Muut pitkäaikaiset saamiset	196,2	169,1	185,3	164,9
Yhteensä 31.12.	200,9	171,8	1022,9	305,3

Pitkäaikaiset saamiset sisältävät pääosin sijoituksia Metra Oy Ab:n pörssinoteerattuihin joukkovelkakirjalainoihin.

20. Saamiset konserniyhtiöiltä

Myyntisaamiset			0,5	0,2
Lainasaamiset			1358,6	391,2
Siirtosaamiset			62,2	16,1
Yhteensä 31.12.			1421,3	407,6

21. Saamiset osakkuusyhtiöiltä

Myyntisaamiset		0,0		
Lainasaamiset	0,7	0,6	0,7	0,6
Yhteensä 31.12.	0,7	0,6	0,7	0,6

Tase, vastattavaa

22. Oma pääoma

Sidottu oma pääoma

Osakepääoma

A-osakkeet

1.1.	142,8	142,8	142,8	142,8
Siirto ylikurssirahastoon	-4,1		-4,1	
Suunnattu anti	0,8		0,8	
31.12.	139,5	142,8	139,5	142,8

K-osakkeet

1.1.	87,2	87,2	87,2	87,2
Siirto ylikurssirahastoon	-6,6		-6,6	
	80,6	87,2	80,6	87,2
Osakepääoma 31.12.	220,1	230,0	220,1	230,0

Ylikurssirahasto

1.1.	212,9	212,9	212,9	212,9
Siirto osakepääomasta	10,7		10,7	
Suunnattu anti	2,1		2,1	
Ylikurssirahasto 31.12.	225,7	212,9	225,7	212,9

Muu sidottu pääoma

1.1.	78,6	69,6	42,9	42,9
Tilikauden muuntoero	-1,1	9,0		
Muu sidottu pääoma 31.12.	77,5	78,6	42,9	42,9

Sidottu pääoma yhteensä	523,3	521,5	488,7	485,8
--------------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------

	Konserni		Emoyhtiö	
	1997	1996	1997	1996
Vapaa oma pääoma				
1.1.	1118,0	583,3	902,5	500,3
Tilikauden muuntoero	36,8	-0,5		
Osingonjako	-74,6	-52,7	-74,6	-52,7
Yhtiön lunastamat omat osakkeet		-37,8		-37,7
Ulkomaisten tytäryhtiöiden tuloslaskelmien muuntamisesta keskipäiväkohtainen aiheutuva ero	2,8	2,9		
Tilikauden voitto/tappio	394,2	622,8	376,7	492,6
Vapaa oma pääoma 31.12.	1477,2	1118,0	1204,6	902,5
-vapaaehtoisten varausten osuus omasta pääomasta	-20,0	-43,2		
Jakokelpoinen oma pääoma 31.12.	1457,2	1074,8	1204,6	902,5

23. Vapaaehtoiset varaukset ja laskennallinen verovelka

Kertynyt poistoero 1.1.	31,7	29,6	12,0	12,8
Tilikauden muutokset	-9,5	2,1	-1,0	-0,8
Kertynyt poistoero 31.12.	22,2	31,7	11,1	12,0
Muut vapaaehtoiset varaukset 1.1.	26,6	26,2	0,0	0,0
Tilikauden muutokset	-24,0	0,4	0,0	0,0
Muut vapaaehtoiset varaukset 31.12.	2,6	26,6	0,0	0,0
Kertynyt poistoero ja muut vapaaehtoiset varaukset yhteensä 31.12.	24,8	58,3	11,1	12,0
Varauksia vastaavat verovelat 31.12.	-4,8	-15,1		
Varausten osuus omasta pääomasta 31.12.	20,0	43,2		
Laskennallinen verovelka				
Verovelka poistoerosta ja vapaaehtoisista varauksista	4,8	15,1		
Muu laskennallinen verovelka	15,8	11,5		
Laskennallinen verovelka yhteensä 31.12.	20,6	26,6		

"Muut vapaaehtoiset varaukset" 31.12.1997 koostuu ulkomaisissa yhtiöissä tehdyistä varauksista.

24. Pakolliset varaukset

Eläkevastuu	1,3	0,6	0,9	0,6
Muut pakolliset varaukset	5,7	3,3		
Pakolliset varaukset yhteensä 31.12.	7,0	4,0	0,9	0,6

25. Pitkäaikainen vieras pääoma

Konsernin pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksuohjelma

	1998	1999	2000	2001	Myöhemmin	Yhteensä
Joukkovelkakirjalainat	0,0	0,0				0,0
Lainat rahoituslaitoksilta	36,7	73,5	46,6	25,0	907,8	1089,6
Eläkelainat	3,8	3,5	3,3	3,0	49,9	63,5
Muut pitkäaikaiset velat	3,5	34,2	2,2	1,1	42,4	83,4
Yhteensä	44,0	111,2	52,1	29,1	1000,1	1236,5
%	3,6%	9,0%	4,2%	2,4%	80,9%	100,0%

Tilinpäätöksen liitetiedot (Mmk)

	<i>Konserni</i>		<i>Emoyhtiö</i>	
	1997	1996	1997	1996
26. Velat konserniyhtiöille				
Pitkäaikainen osuus				
Lainat			14,1	13,4
Yhteensä			14,1	13,4
Lyhytaikainen osuus				
Ostovelat			1,0	2,1
Siirtovelat			0,3	0,2
Muut lyhytaikaiset velat			41,8	126,7
Yhteensä			43,1	129,1
27. Velat osakkuusyhtiöille				
Konsernilla ei ollut velkoja osakkuusyhtiöille.				
28. Seuraavan ja myöhempien vuosien leasingmaksut				
Käyttöleasing, vuoden 1998 leasingmaksut	39,9	22,5	1,6	1,6
Käyttöleasing, seuraavien vuosien leasingmaksut	245,6	118,3	0,0	0,3
Yhteensä	285,5	140,8	1,6	1,9
29. Siirtovelat				
Verovelat	130,0	188,0	104,8	164,8
Korkovelat	19,7	6,1	18,6	4,3
Muut	186,0	137,7	19,7	27,7
Yhteensä	335,7	331,8	143,1	196,8
30. Vastuositoumukset				
Omien sitoumusten vakuudeksi				
Kiinteistökiinnitykset	77,1	76,3	77,1	76,3
Irtaimistokiinnitykset	4,3	4,6		
Pantit	167,0	169,6	167,0	169,6
Vekselivastuut	4,4	3,3		
Leasing- ja vuokravastuut	285,5	140,8	0,2	1,9
Muut vastuut	7,0	5,6	0,2	0,2
Yhteensä	545,4	400,3	244,5	248,0
Konserniyhtiöiden sitoumusten vakuudeksi				
Takaukset			45,1	77,6
Yhteensä	0,0		45,1	77,6
Osakkuusyhtiöiden sitoumusten vakuudeksi				
Takaukset		31,1		31,1
Yhteensä	0,0	31,1	0,0	31,1
Muiden sitoumusten vakuudeksi				
Takaukset	26,2	0,3	25,9	
Yhteensä	26,2	0,3	25,9	
Vastuositoumukset yhteensä	571,6	431,7	315,5	356,7

	Konserni		Emoyhtiö	
	1997	1996	1997	1996
31. Johdannaisten nimellisarvot				
Valuuttatermiinit ja valuutanvaihtosopimukset	590,8	217,0	590,8	217,0
Koronvaihtosopimukset	325,2	213,0	325,2	213,0
Korkotermiinit ja futuurit	189,7	46,0	189,7	46,0
32. Johdannaisten markkina-arvot verrattuna nimellisarvoihin 31.12.				
(+ laskennallinen tuotto, - laskennallinen kulu)				
Koronvaihtosopimukset	-3,7	-0,6	-3,7	-0,6
Korkotermiinit ja futuurit	-0,3		-0,3	

Valuuttatermiinit ja valuutanvaihtosopimukset on tilinpäätöksessä arvostettu markkina-arvoon.

Koronvaihtosopimusten, korkotermiinien ja -futuuriin markkina-arvona on esitetty summa, joka tulisi maksettavaksi, mikäli kyseiset sopimukset olisi suljettu vastakkaisilla sopimuksilla tilinpäätöshetkellä vallitsevan korkotason mukaan.

33. Kassavirtalaskelma

Suoriteperusteen mukaan kirjattujen erien oikaisu:

Osakkeiden arvonalennukset	0,1	4,4		6,4
Kurssierot	-2,4	-1,4	20,0	-8,5
Rahoitustuotot	-71,0	-53,4	-193,6	-116,2
Rahoituskulut	79,2	57,8	72,6	47,1
Yhteensä	5,9	7,4	-101,0	-71,2

Investoinneissa on huomioitu paitsi yrityskauppojen yhteydessä siirtynyt käyttöomaisuus ja liikearvo myös hankittu käyttöpääoma vähennettynä kassavaroilla.

Kassavirtalaskelman rakenteesta ja edellämämainituista syistä johtuen ei konsernin eikä emoyhtiön kassavirtalaskelmia voi johtaa taseista ja tuloslaskelmista.

Rahoitusriskien hallinta

Konsernin rahoitus ja rahoitusriskien hallinta on keskitetty yhtiön pääkonttoriin Helsinkiin.

Valuuttariski Konsernin liiketoiminnasta noin kaksi kolmasosaa on Pohjois-Amerikassa ja loppuosa pääasiallisesti Euroopassa. Dollarin arvolla on siten suuri merkitys konsernin tuloksen kannalta.

Pohjois-Amerikan liiketoiminnan tuotot ja kulut ovat pääosin dollareina ja Euroopan liiketoiminnan osalta vastaavasti eurooppalaisina valuuttoina.

Konsernin ulkomailla oleva oma pääoma on ollut dollarin osalta osittain ja muiden valuuttojen osalta kokonaan suojattu. Vuoden 1998 alussa oman pääoman valuuttasuojauksista on konsernissa dollarin osalta luovuttu. Mikäli euro-valuutta toteutuu, euroon liittyvien valuuttojen osalta suojaustarve loppuu.

Konserni ei käytä valuuttajohdannaisia spekulatiivisesti. Avoimet sopimukset kohdistuvat pääosin rahoituserien suojaamiseen, ja ne on arvostettu tilinpäätöksessä

markkina-arvoon.

Korkoriski Konsernin lainoista 80 % on dollarimääräisiä ja ne ovat eläkelainoja lukuun ottamatta vaihtuvakorkoisia.

Pitkäaikaisilla 60 milj. dollarin koronvaihtosopimuksilla on vähennetty konsernin riippuvuutta lyhytaikaisten korkojen liikkeistä. Vastavasti 35 milj. dollarin korkoterminit vähentävät vuoden 1998 korkoriskiä.

Tilinpäätöksen liitetiedot (Mmk)

Osakkeet ja osuudet

		Osakkeiden				Osakkeiden		Viimeksi laad.	
		lukumäärä	Osuus osakkeista		Osuus äänivallasta		nimellisarvo	Kirjanpitoarvo	tilinpäätöksen
			emo	kons.	emo	kons.	(1000)	(FIM 1000)	voitto/tappio
			%	%	%	%			(FIM 1000)
Emoyhtiön suoraan omistamat tytäryhtiöosakkeet									
DE	Fiskars Deutschland GmbH		99	100	99	100	4 450 (DEM)	18 744	-3 491
DK	Fiskars Danmark A/S	200 000	100	100	100	100	20 000 (DKK)	60 829	18 774
FI	Ferraria Oy Ab, Pohja	750 000	100	100	100	100	75 000 (FIM)	105 000	-379
FI	Fiskars Consumer Oy Ab, Pohja	200	100	100	100	100	2 000 (FIM)	24 646	84
FI	Inhan Tehtaat Oy Ab, Ähtäri	5 000	100	100	100	100	500 (FIM)	2 375	1 146
FI	Kiinteistö Oy Danskog gård Ab	4 000	100	100	100	100	3 000 (FIM)	3 000	0
FI	Baltic Tool Finland Oy Ab	250	100	100	100	100	2 500 (FIM)	2 500	-3
FR	Fiskars France S.a.r.l.	35 000	57	100	57	100	10 500 (FRF)	4 641	2 561
GB	Fiskars UK Limited	1 500 000	100	100	100	100	1 500 (GBP)	14 415	3 198
IT	Fiskars Montana S.r.l.	7 000	100	100	100	100	7 000 000 (ITL)	36 186	5 490
NL	Fiskars Europe B.V.	150	100	100	100	100	150 (NLG)	4 299	-1 463
SE	Fiskars AB	50 000	100	100	100	100	5 000 (SEK)	63 967	4 111
US	Fiskars Holdings Inc.	300	100	100	100	100	20 219 (USD)	50 655	55 587
	Muut emoyhtiön tytäryhtiöt, yhteensä 2							30	

Emoyhtiön suoraan omistamat osakkuusyhtiöosakkeet

IN	Fiskars India Limited	1 056 700	30	30	30	30	10 567 (INR)	2 268 *
	- oma pääoma 0,0 Mmk							
IN	Finlandia Cutlery Pvt. Ltd.	120 000	24	24	24	24	1 200 (INR)	189 *
	- oma pääoma 0,0 Mmk							
	Muut emoyhtiön omistamat osakkuusyhtiöosakkeet 1							6

Emoyhtiön suoraan omistamat muiden yritysten osakkeet ja osuudet

						Kirjan-	Pörssi-	arvo	
						pitoarvo		(FIM 1000)	
						(FIM 1000)		(FIM 1000)	
FI	Metra Oy Ab, A	3 574 924	25,7	25,7	25,7	25,7	71 498 (FIM)	397 296	461 165
FI	Metra Oy Ab, B	4 553 254	11,4	11,4	11,7	11,7	91 065 (FIM)	429 246	582 817
	Metra yhteensä	8 128 178	15,1	15,1	22,0	22,0	162 563 (FIM)	826 542	1 043 982
FI	Vakuutusosakeyhtiö Sampo	79 988	x	x	x	x	100 (FIM)	982	14 038
FI	Rautaruukki Oy	72 916	x	x	x	x	729 (FIM)	853	3 135
FI	Julius Tallberg-Kiinteistöt Oy	18 150	x	x	x	x	545 (FIM)	1 025	563
FI	Raisioyhtymä Oyj s. K	2 316	x	x	x	x	23 (FIM)	88	1 448
FI	Raisioyhtymä Oyj s. V	1 848	x	x	x	x	18 (FIM)	70	1 192
FI	Björkboda Lås Oy Ab	1 800	18,0	18,0	18,0	18,0	1 800 (FIM)	1 800	
	Fiskars Oyj Abp:n omistamat muut käyttöomaisuusosakkeet							6 349	

* Tilinpäätöshetki 31.12.97 ja tilikauden pituus 12 kk
x alle 5%

		Osakkeiden lukumäärä	Osuus osakkeista %	Osuus äänivallasta %	Osakkeiden nimellisarvo (1000)		Kirjanpitoarvo (1000)	(FIM 1000)
Muiden konserniyhtiöiden omistamat tytäryhtiöosakkeet								
Kuluttajatuoteryhmä								
CA	Fiskars Canada Inc.	500	100	100	500 (CAD)	433 (USD)		2 347
DK	Raadvad A/S	5 000	100	100	5 000 (DKK)	10 800 (DKK)		8 584
GB	Fiskars Limited	1 500 000	100	100	1 500 (GBP)	1 500 (GBP)		13 488
HU	Fiskars Hungary Ltd.	5	80	80	1 000 (HUF)	19 (DEM)		58
MX	Fiskars de Mexico, S.A. de C.V.	50 000	100	100	50 (MXN)	50 (MXN)		34
NO	Fiskars Norge A/S	50 000	100	100	50 (NOK)	9 411 (DKK)		7 480
PL	Fiskars Polska Spólka z o.o.	10 700	68,7	68,7	1 691 (PLZ)	4 881 (DKK)		3 879
RU	ZAO Baltic Tool	1 775 000	100	100	1 775 000 (RUR)	2 607 (FIM)		2 607
SE	Fiskars Sverige AB	350 000	100	100	3 500 (SEK)	22 052 (SEK)		15 134
US	Fiskars Inc.	35 750	100	100	27 101 (USD)	27 101 (USD)		146 906
US	Aquapore Moisture Systems, Inc.	100	100	100	0 (USD)	25 695 (USD)		139 285
US	EnviroWorks, Inc.	1 000	100	100	0 (USD)	77 921 (USD)		422 386
US	Royal Rubber & Manufacturing Co.	1 794	100	100	179 (USD)	51 359 (USD)		278 402
	Muut kuluttajatuoteryhmän yritykset, yhteensä 3 kpl						67	
Muut								
CH	Fiskars Finance AG	99	99	99	99 (CHF)	1 849 (SEK)		1 269
FI	Hangon Keskushuolto Oy	100	91,9	91,9	15 (FIM)	550 (FIM)		550
FI	Hangon Sähkö Oy	1 351	93,2	93,2	1 351 (FIM)	3 987 (FIM)		3 987
	Muut Fiskarsin tytäryritykset 1 kpl							15
Tytäryhtiöiden omistamat muut käyttöomaisuusosakkeet								
	Muut käyttöomaisuusosakkeet							3 815

Edellä on mainittu nimeltä kaikki liiketoimintaa harjoittavat konserni- ja osakkuusyhtiöt. Luettelo kaikista osakkeista ja osuuksista säilytetään Fiskars Oyj Abp:n talousosastolla.

Viisivuotiskatsaus

		1997	1996	1995	1994	1993
Liikevaihto*	Mmk	2842	2097	2320	2324	2041
josta ulkomailla	Mmk	2645	1903	2092	2114	1848
% liikevaihdosta	%	93,1	90,7	90,2	91,0	90,5
Liikevaihdon muutos-%	%	35,5	-9,6	-0,2	13,9	18,0
Tulos ennen poistoja	Mmk	443	309	325	377	281
% liikevaihdosta	%	15,6	14,7	14,0	16,2	13,8
Liikevoitto*	Mmk	320	225	239	290	197
% liikevaihdosta	%	11,3	10,7	10,3	12,5	9,7
Nettorahoituskulut	Mmk	6	8	41	45	72
% liikevaihdosta	%	0,2	0,4	1,8	1,9	3,5
Tulos ennen satunnaiseriä ja veroja	Mmk	314	218	198	245	124
% liikevaihdosta	%	11,0	10,4	8,5	10,5	6,1
Verot	Mmk	-112	-74	-80	-85	-25
Tulos ennen satunnaiseriä	Mmk	202	143	117	160	99
% liikevaihdosta	%	7,1	6,8	5,1	6,9	4,9
Satunnaiserat, verojen jälkeen	Mmk	192	479	29		
Tilikauden voitto	Mmk	394	623	147	160	100
% liikevaihdosta	%	13,9	29,7	6,3	6,9	4,9
Investoinnit (ml. yritysostot ym.)	Mmk	1045	366	262	221	72
% liikevaihdosta	%	36,8	17,4	11,3	9,5	3,5
Tutkimus- ja kehittämisenmenot	Mmk	37	28	46	44	33
% liikevaihdosta	%	1,3	1,4	2,0	1,9	1,6
Henkilöstö keskimäärin		4547	3670	3927	3722	3117
Henkilöstö 31.12.		4655	3434	4088	3811	3131
josta ulkomailla		3978	2777	3255	2772	2225
Oma pääoma	Mmk	2001	1639	1096	991	901
Korollinen vieras pääoma	Mmk	1228	615	1004	972	974
Koroton vieras pääoma	Mmk	594	515	476	463	374
Taseen loppusumma	Mmk	3823	2769	2576	2426	2249
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	14	13	14	16	11
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	11	10	11	17	12
Omavaraisuusaste	%	52	59	43	41	40

* Nykyisten liiketoiminta-alueiden liikevaihto ja liikevoitto esitetään graafisessa muodossa sivulla 22

Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)=	$\frac{\text{Tulos rahoituserien jälkeen} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma - korottomat velat}} \times 100$ (vuoden alun ja lopun keskiarvo)
Oman pääoman tuotto-% (ROE)=	$\frac{\text{Tulos rahoituserien jälkeen - verot}}{\text{Oma pääoma + vähemmistöosuus}} \times 100$ (vuoden alun ja lopun keskiarvo)
Omavaraisuusaste, % =	$\frac{\text{Oma pääoma + vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma}} \times 100$

Tietoja Fiskarsin osakkeista

Tunnuslukuja 31.12.		1997	1996	1995	1994	1993
Osakepääoma, Mmk		220	230	230	118	118
Osakkeet 1000 kpl (nimellisarvo 30 mk)	A-osakkeet	4650,2	4645,6	4739,0	2873,0	2242,0
	K-osakkeet	2686,4	2693,4	2726,0	2726,0	3433,0
	Yhteensä	7336,6	7339,0	7466,0	5599,0	5675,0
Osakeantioik, osakemäärä 31.12., 1000 kpl	A-osakkeet	4650,2	4625,7	4739,2	3830,4	2989,8
	K-osakkeet	2686,4	2686,4	2726,4	3635,2	4577,1
	Yhteensä	7336,6	7312,1	7465,6	7465,6	7566,9
Osakeantioik, osakemäärä keskim., 1000 kpl	A-osakkeet	4695,5	4645,6	4739,2	3907,5	2975,7
	K-osakkeet	2686,4	2693,4	2726,4	3720,1	4767,2
	Yhteensä	7381,9	7339,0	7465,6	7627,6	7742,9
Tulos/osake, mk		27,40	19,50	15,70	21,20	12,90
-ml, satunnaiset erät		53,40	84,80	19,70	21,20	12,90
Nimellisosinko/osake mk	A-osake	12,50 *	10,50	7,50	6,00	3,40
	K-osake	11,70 *	9,70	6,70	5,20	2,90
Osingonjako, Mmk		89,6 *	74,6	53,8	31,4	17,6
Osinko/tulos %		44,3	52,2	45,8	19,6	17,4
Osakeantioikaistu osinko/osake, mk	A-osake	12,50	10,50	7,50	4,40	2,60
	K-osake	11,70	9,70	6,70	3,80	2,10
Hinta/voitto-suhde	A-osake	22	18	14	11	17
	K-osake	22	18	15	11	18
Efektiivinen osinkotuotto, %	A-osake	2,1	3,0	3,5	1,9	1,2
	K-osake	2,0	2,7	2,9	1,6	1,0
Oma pääoma/osake, mk		272,70	224,20	146,80	132,70	119,10
Osakkeen osakeantioikaistu keskimurssi, mk	A-osake	487,00	295,00	213,00	238,50	125,90
	K-osake	473,00	320,00	209,00	250,50	183,20
Osakkeen osakeantioikaistu alin kurssi, mk	A-osake	340,00	210,00	150,00	198,80	80,30
	K-osake	340,00	217,00	157,50	198,80	101,30
Osakkeen osakeantioikaistu ylin kurssi, mk	A-osake	660,00	380,00	247,50	262,50	225,00
	K-osake	615,00	370,00	254,20	285,00	240,00
Osakkeen osakeantioikaistu kurssi 31.12., mk	A-osake	590,00	345,00	212,00	238,50	219,00
	K-osake	600,00	360,00	230,00	247,50	228,75
Osakekannan markkina-arvo 31.12., Mmk	A-osake	2743,6	1595,9	1004,7	913,5	654,8
	K-osake	1611,8	967,1	627,0	899,7	1047,0
	Yhteensä	4355,4	2563,0	1632,0	1813,0	1701,8
Osakkeiden vaihdon kehitys, 1000 kpl	A-osake	351,8	903,1	760,3	694,1	1045,7
	% kokonaismäärästä	7,6	19,5	16,0	23,7	35,0
	K-osake	161,6	457,1	192,3	244,5	368,7
	% kokonaismäärästä	6,0	17,0	7,1	8,8	8,1
Osakkeenomistajien määrä		2434	2670	2892	2948	3075

* Hallituksen ehdotus, ks. sivu 48

Tulos/osake, mk (EPS)= Osakkeiden osakeantioikaistu luku-	Tulos rahoitusserien jälkeen - vähemmistöosuus tuloksesta - verot	Oma pääoma/osake, mk =	Oma pääoma Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä 31.12.
Osakkeiden osakeantioikaistu luku-	määrä keskimäärin tilikauden aikana		
Osinko/tulos, % =	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Tulos (laskettu kuten Tulos/osake-tunnusluvussa)}} \times 100$	Efektiivinen osinkotuotto, % =	$\frac{\text{Osinko/osake}}{\text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}} \times 100$
Osinko/osake, mk =	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeiden lukumäärä 31.12.}}$	Osakeantioikaistu keskimurssi =	Osakkeen markkamääräinen kokonaisvaihto $\frac{\text{Tilikaudella vaihdettujen osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä}}$
Hinta/voitto-suhde (P/E) =	$\frac{\text{Oikaistu pörssikurssi 31.12.}}{\text{Tulos/osake}}$		

Muita osake- ja osakastietoja

Osakkeiden lukumäärä ja osakepääoma	31.12.1997		31.12.1996	
	kpl	mk	kpl	mk
Ulkona olevat A-osakkeet (nim. 30 mk)	4 650 201	139 506 030	4 625 666	138 769 980
Ulkona olevat K-osakkeet (nim. 30 mk)	2 686 394	80 591 820	2 686 394	80 591 820
Ulkona olevat osakkeet yhteensä	7 336 595	220 097 850	7 312 060	219 361 800

Lunastetut omat osakkeet

A-osakkeet (nim. 20 mk)			(34 796)	695 920
A-osakkeet (nim. 30 mk)			(113 528)	3 405 840
K-osakkeet (nim. 20 mk)			(268 606)	5 372 120
K-osakkeet (nim. 30 mk)			(40 020)	1 200 600
Yhteensä	7 336 595	220 097 850	7 312 060	230 036 280

Osakkeiden lukumäärä ja äänimäärät

	31.12.1997		31.12.1996	
	Osakkeita	Ääniä	Osakkeita	Ääniä
Ulkona olevat A-osakkeet (1 ääni/osake)	4 650 201	4 650 201	4 625 666	4 625 666
Ulkona olevat K-osakkeet (20 ääntä/osake)	2 686 394	53 727 880	2 686 394	53 727 880
Yhteensä	7 336 595	58 378 081	7 312 060	58 353 546

Mikäli varsinainen yhtiökokous päättää, että osinkoa jaetaan, on A-osakkeille maksettava vähintään kaksi prosenttiyksikköä suurempi osinko kuin K-osakkeille.

Osakkeiden enimmäislukumäärä

	31.12.1997	31.12.1996
A-osakkeet enintään	28 000 000	28 000 000
K-osakkeet enintään	28 000 000	28 000 000
A- ja K-osakkeita yhteensä kuitenkin enintään	28 000 000	28 000 000

Vähimmäis- ja enimmäispääoma

	31.12.1997	31.12.1996
Vähimmäispääoma	210 000 000	210 000 000
Enimmäispääoma	840 000 000	840 000 000

Osakkeiden vaihto Helsingin pörssissä

Osakelaji	1997		1996	
	Mmk	kpl	Mmk	kpl
A-osake	171,3	351 836	266,5	903 100
K-osake	76,5	161 607	146,5	457 079
Yhteensä	247,8	513 443	413,0	1 360 179

Omistuksen jakautuminen omistajatyypeittäin 31.12.1997

Yhtiöllä oli 31.12.1997 yhteensä 2 434 (2 670) rekisteröityä osakkeenomistajaa.

Omistajatyypit	Osakkeiden		%		Äänimäärä		%	
	Omistuksia	%	lukumäärä	%	Äänimäärä	%		
Yritykset	132	5,42	1 850 081	25,22	16 072 246	27,53		
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	26	1,07	772 628	10,53	6 519 634	11,17		
Julkisyhteisöt	21	0,86	274 090	3,74	1 615 585	2,77		
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	81	3,33	705 166	9,61	5 691 507	9,75		
Kotitaloudet	2 138	87,84	2 209 712	30,12	19 719 124	33,78		
Ulkomaat	35	1,44	1 517 567	20,68	8 719 441	14,93		
Muut	1	0,04	7 351	0,10	40 544	0,07		
Yhteensä	2 434	100,00	7 336 595	100,00	58 378 081	100,00		

Osakkeiden verotusarvot Suomessa

Verotusta varten vahvistetut yhtiön osakkeiden verotusarvot:

Osakelaji	1997	1996
A-osake	420,-	240,-
K-osake	410,-	230,-

Osakemäärien jakautuminen 31.12.1997

Osakkeiden määrä	Omistuksia		Osakkeiden lukumäärä		Äänimäärä	
		%		%		%
1 - 100	1 134	46,59	54 826	0,75	311 288	0,53
101 - 500	812	33,36	190 744	2,60	1 227 992	2,10
501 - 1 000	181	7,44	127 496	1,74	849 325	1,46
1 001 - 10 000	227	9,33	638 045	8,70	4 449 521	7,62
10 001 - 100 000	67	2,75	1 867 596	25,45	15 709 761	26,91
100 001 -	13	0,53	4 457 888	60,76	35 830 194	61,38
Yhteensä	2 434	100,00	7 336 595	100,00	58 378 081	100,00

Yhtiön suurimmat osakkeenomistajat osakerekisterin mukaan 31.12.1997

				Osuus %	
	A-osakkeet	K-osakkeet	Yhteensä	äänistä	osakkeista
Viral Oy	224 922	246 076	470 998	8,8	6,4
Oy Holdix Ab	253 069	205 666	458 735	7,5	6,2
Investors Trading Aktiebolag	463 733	168 800	632 533	6,6	8,6
Eläke-Varma keskinäinen vakuutusyhtiö	272 483	147 640	420 123	5,5	5,7
Sampo-ryhmä	117 417	135 858	253 275	4,8	3,4
Hambo Oy Ab	97 013	122 095	219 108	4,3	3,0
I.A. von Julins Sterbhus	92 652	122 255	214 907	4,3	2,9
Agrofin Oy Ab	304 957	108 450	413 407	4,2	5,6
Oy Julius Tallberg Ab	46 872	117 616	164 488	4,1	2,2
Bergsrådinnan Sophie von Julins stiftelse	134 900	80 340	215 240	3,0	2,9
Kuntien eläkevakuutus	122 270	52 370	174 640	2,0	2,4

Optiolaina Vuonna 1993 liikkeelle laskettuihin optiolainoihin liittyvien optiotodistusten nojalla voidaan merkitä yhteensä 45 329 kpl A-osakkeita, mikä vastaa 0,08 %:a äänistä. Merkittävässä olevien osakkeiden nimellisarvo on yhteensä 1 359 870 markkaa. Optiot voidaan lunastaa seuraavasti:

Litt.	Aika	Määrä A-osakkeita, kpl	Merkintähinta mk/osake
B	1. - 31.10.1998	22 666	227,-
C	1. - 31.10.1999	22 663	210,-

Johdon osakkeenomistus Hallituksen jäsenten, toimitusjohtajan ja varatoimitusjohtajien sekä heidän määräysvallassaan olevien yhteisöjen omistusosuus yhtiön osakkeista oli 31.12.1997 yhteensä 1 896 232 kpl osakkeita, mikä vastaa 25,8 %:a yhtiön osakkeista ja 30,7 %:a äänistä. Vuonna 1993 liikkeelle laskettuihin optiolainoihin liittyvien optiotodistusten nojalla toimitusjohtaja ja varatoimitusjohtajat voivat saada yhteensä 26 666 kpl A-osakkeita, mikä vastaa 0,4 %:a yhtiön osakkeista ja 0,05 %:a äänistä.

Osakassopimus Joulukuussa 1992 solmi ryhmä yksittäisiä osakkeenomistajia ja yksityisiä yhtiöitä sopimuksen, jolla sitoudutaan lunastustarjouksen tekemiseen ryhmän sisällä mahdollisen osakemyynnin yhteydessä. Sopimus on edelleen voimassa, ja ryhmän osuus yhtiön äänimäärästä on noin 52 %.

Emoyhtiön tuloslaskelma (Mmk)

	1997	1996
Liikevaihto	127,0	64,4
Hankinnan ja valmistuksen kulut	-11,0	-12,6
Bruttokate	116,0	51,8
Hallinnon kulut	-31,2	-32,0
Liiketoiminnan muut kulut	-7,2	-11,8
Liiketoiminnan muut tuotot	1,4	2,9
Liikevoitto	78,9	11,0
Rahoitustuotot ja -kulut (4,5)		
Osinkotuotot	108,3	77,1
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista	11,8	10,9
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista	73,5	26,0
Muut rahoitustuotot	0,7	2,2
Kurssierot	-20,0	8,5
Korkokulut	-70,9	-41,7
Muut rahoituskulut	-1,7	-5,4
Voitto ennen satunnaiseriä, tilinpäätössiirtoja ja veroja	180,7	88,6
Satunnaiset tuotot (6)	275,7	559,5
Verot satunnaisista tuotoista	-77,1	-156,7
Satunnaiset tuotot, netto	198,6	402,8
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	379,3	491,5
Poistoeron lisäys(-), vähennys(+)	1,0	0,8
Saadut konserniavustukset	44,7	14,6
Välittömät verot (7)	-48,3	-14,2
Tilikauden voitto	376,7	492,6

Emoyhtiön kassavirtalaskelma (Mmk)

	1997	1996
Liiketoiminnan kassavirta		
Voitto ennen satunnaiseriä ja veroja	180,7	88,6
Poistot (3)	5,6	5,4
Suoriteperusteen mukaan kirjattujen erien oikaisu (33)	-101,0	-71,2
Tulorahoitus ennen käyttöpääoman muutoksia	85,3	22,8
Lyhytaikaisten saamisten muutos	-32,8	65,3
Vaihto-omaisuuden muutos	-0,3	-0,1
Lyhytaikaisten korottomien velkojen muutos	-8,9	4,4
Liiketoiminnan kassavirta	43,3	92,4
Saadut korot ym. rahoitustulot	70,5	36,6
Osinkotulot	94,0	69,2
Maksetut korot ym. rahoitusmenot	-78,2	-44,5
Maksetut verot	-16,4	-14,4
Konserniavustukset	44,7	14,6
Liiketoiminnan kassavirta (netto)	157,9	153,8
Investointien kassavirta		
Investoinnit osakkeisiin	-51,9	-152,1
Investoinnit muuhun käyttöomaisuuteen	-6,0	-5,8
Investoinnit pitkäaikaisiin sijoituksiin	-11,5	-32,8
Myydyt osakkeet	419,2	619,3
Muu käyttöomaisuuden myynti	0,2	0,2
Maksetut verot satunnaisista tuotoista	-156,7	
Investointien kassavirta (netto)	193,3	428,8
Rahoitustoimintojen kassavirta		
Suunnattu anti	2,9	
Omien osakkeiden lunastus		-37,8
Pitkäaikaisten velkojen muutos	629,9	-78,1
Lyhytaikaisten korollisten velkojen muutos	-28,1	-206,6
Lyhytaikaisten saamisten muutos	-278,4	-35,2
Pitkäaikaisten saamisten muutos	-696,6	-37,1
Maksetut osingot	-74,6	-52,7
Rahoitustoimintojen kassavirta (netto)	-444,9	-447,4
Likvidien varojen muutos	-93,7	135,1
Likvidit varat 1.1.	139,8	4,7
Likvidit varat 31.12.	46,1	139,8

Emoyhtiön tase (Mmk)

Vastaavaa	1997	1996	Vastattavaa	1997	1996
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot			Oma pääoma	(22)	
Aineettomat hyödykkeet			Sidottu oma pääoma		
Muut pitkävaikutteiset menot (9)	1,8	1,6	Osakepääoma	220,1	230,0
			Ylikurssirahasto	225,7	212,9
Aineelliset hyödykkeet			Muu sidottu oma pääoma	42,9	42,9
Maa- ja vesialueet (10)	85,8	85,7		488,7	485,8
Rakennukset ja rakennelmat (11)	47,5	48,5	Vapaa oma pääoma		
Koneet ja laitteet (12)	7,0	6,0	Voittovarar edellisiltä tilikausilta	827,9	409,9
	140,2	140,2	Tilikauden voitto	376,7	492,6
				1 204,5	902,5
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset			Oma pääoma, yhteensä	1 693,2	1 388,3
Osakkuusyrittösoyakkeet (13)	2,5	11,7	Varaukset		
Tytäryhtiöosakkeet (14)	391,3	440,0	Kertynyt poistoero (23)	11,1	12,0
Muut osakkeet ja osuudet (14)	837,7	922,4	Pakolliset varaukset (24)	0,9	0,6
Muut pitkäaikaiset saamiset (19)	1 022,9	305,3			
	2 254,4	1 679,4	Vieras pääoma		
Vaihto- ja rahoitusomaisuus			Pitkäaikainen		
Vaihto-omaisuus			Joukkovelkakirjalainat	0,0	0,1
Keskeneräiset tuotteet	0,7	0,4	Lainat rahoituslaitoksilta	1 054,9	407,9
Saamiset			Eläkelainat	63,5	80,6
Myyntisaamiset	1,6	1,3	Muut pitkäaikaiset velat	22,6	13,8
Lainasaamiset	531,4	253,0		1 141,1	502,4
Siirtosaamiset	74,0	26,4	Lyhytaikainen osa	-24,2	-42,0
	606,9	280,6	Pitkäaikainen vieras pääoma, netto	1 116,9	460,4
Rahat ja pankkisaamiset	46,1	139,8	Lyhytaikaiset velat		
			Lainat rahoituslaitoksilta	3,2	2,3
			Pitkäaikaisten velkojen lyhennykset	24,2	42,0
			Ennakkomaksut	0,3	0,2
			Ostovelat	2,2	3,5
			Siirtovelat (29)	143,1	196,8
			Muut lyhytaikaiset velat	55,0	136,0
				228,0	380,7
				3 050,1	2 242,1
	3 050,1	2 242,1			

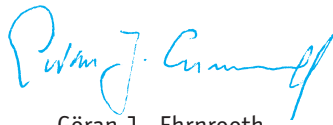
Hallituksen ehdotus emoyhtiön voittovarojen käytöstä

Tilikauden 1997 päättyessä konsernin jakokelpoinen vapaa oma pääoma on 1457,2 milj. markkaa ja konsernin emo-yhtiön vapaa oma pääoma on 1204,5 milj. markkaa.

Hallitus ehdottaa, että osinkoa maksetaan A-osakkeille 12,50 mk/osake (10,50 mk) ja K-osakkeille 11,70 mk/osake (9,70 mk); osinkoehdotus sisältää 2,00 (3,00) markan bonuserän:

A-osakkeille, 4 650 201 kpl, 12,50 mk/osake	58 127 513 mk
K-osakkeille, 2 686 394 kpl, 11,70 mk/osake	31 430 810 mk
	<hr/>
	89 558 323 mk

Helsingissä helmikuun 19. päivänä 1998



Göran J. Ehrnrooth



Erik Stadigh



Robert G. Ehrnrooth



Thomas Tallberg



Jarl Engberg



Gustaf Gripenberg



Juha Toivola



Stig Stendahl
toimitusjohtaja

Tilintarkastuskertomus

Olen tarkastanut Fiskars Oyj Abp:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 1997. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen, rahoituslaskelman ja liitetiedot. Suoritamani tarkastuksen perusteella annan lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistä on tällöin tarkastettu riit-

tävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonani esitän, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolaisten ja tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaisten tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja

taloudellisesta asemasta.

Tilinpäätös konsernitilinpäätökseen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltani tilivuodelta.

Hallituksen esitys voitonjaoksi on osakeyhtiölain mukainen.

Olen perehtynyt tilivuoden aikana julkistettuihin osavuositarkastuksiin. Käsitteiden mukaan osavuositarkastukset on laadittu niitä koskevien säännösten mukaisesti.

Helsingissä 19. helmikuuta 1998



Eric Haglund
KHT

Osoitteet

Konsernijohto

internet www.fiskars.fi

Fiskars Oyj Abp

PL 235, 00101 Helsinki
(Mannerheimintie 14 A)
puhelin (09)-618 861
telefax (09)-604 053

Kuluttajatuoteryhmä

Fiskars Inc.

636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
puhelin +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-5321
internet www.fiskars.com

RYHMÄ I

Fiskars Inc.

636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
puhelin +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-1951

Wausau Division

P.O.Box 8027, Wausau,
Wisconsin 54401, USA
(7811 West Stewart Avenue)
puhelin +1-715-842-2091
telefax +1-715-845-5001

Gerber Legendary Blades Division

14200 S.W.72nd Avenue,
Portland, Oregon 97224, USA
puhelin +1-503-639-6161
telefax +1-503-620-3446

Newpoint Division

6370 Nancy Ridge Drive
San Diego,
California 92121, USA
puhelin +1-619-677-5700
telefax +1-619-453-7025

Power Sentry Division

3555 Holly Lane,
Suite 30 Plymouth,
Minnesota 55447, USA
puhelin +1-612-557-0107
telefax +1-612-557-9993

EnviroWorks

3000 West Orange Ave.
Apopka FL 32703, USA
puhelin +1-407-889-5533
telefax +1-407-889-3063

Inhan Tehtaat

Inhan Tehtaat Oy

Saarikyläntie 21
63700 Ähtäri
puhelin (06)-535 5111
telefax (06)-533 4125
internet www.inha.fi

RYHMÄ II

Fiskars Consumer Oy Ab

10470 Fiskars
puhelin (019)-277 721
telefax (019)-277 582

Fiskars Deutschland GmbH

Postfach 10 11 06,
D-42648 Solingen 1, Saksa
(Mangenberger Strasse 311-315)
puhelin +49-212-271 70
telefax +49-212-271 798

Fiskars Montana S.r.l.

Via Provinciale 15
I-23862 Civate (LC), Italia
puhelin +39-341-215 111
telefax +39-341-551 654

Fiskars Hungary Ltd.

Angol st. 32
H-1149 Budapest, Unkari
puhelin +36-1-252 4274
telefax +36-1-469 0114

Fiskars Polska Sp.z o.o.

Biuro Handlowe
ul.Gosciniac 34 B,
PL-00-704 Warszawa, Puola
puhelin +48-22-651 0831
telefax +48-22-405 986

ZAO Baltic Tool

Bolshoy Smolensky pr. 2-418
RUS-193029 St.Petersburg,
Venäjä
puhelin +7-812-567 2869
telefax +7-812-567 0901

Fiskars Czech Republic

POD Pilami 1039
P.O. Box 231
C2-26401 Sedlcany, Tšekki
puhelin/telefax +420-304-21 039

Kiinteistöryhmä

Fiskars Oyj Abp

10470 Fiskars
puhelin (019)-2771
telefax (019)-277 230

RYHMÄ III

Fiskars UK Ltd

Bridgend Business Centre,
Bridgend,
Mid Glamorgan CF31 3XJ,
Iso-Britannia
puhelin +44-1656-655 595
telefax +44-1656-659 582

Fiskars France S.a.r.l.

30 Rue Guynemer,
F-92445 Issy Les
Moulineaux Cedex, Ranska
puhelin +33-1-414 646 46
telefax +33-1-410 802 33

Fiskars Sverige AB

Box 34,
S-591 21 Motala, Ruotsi
(Ringtrastråvågen 4,
S-591 37 Motala),
puhelin +46-141-480 00
telefax +46-141-542 31

Fiskars Norge A/S

Postboks 4215 Torshov
N-0401 Oslo 4, Norja
(Nydalsveien 32 B)
puhelin +47-22-182 680
telefax +47-22-181 234

Fiskars Danmark A/S

Postbox 360
DK-8600 Silkeborg, Tanska
(Vestre Ringvej 45)
puhelin +45-87-201 100
telefax +45-86-815 968

Ferraria Oy Ab

10470 Fiskars
puhelin (019)-2771
telefax (019)-277 230

RYHMÄ IV

Fiskars Inc.

636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
puhelin +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-1951

Asia Pacific

636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
puhelin +1-608-233-1649
telefax +1-608-232-4190

Fiskars Canada Inc.

1-201 Whitehall Drive,
Markham, Ontario L3R 9Y3,
Kanada
puhelin +1-905-940-8460
telefax +1-905-940-8469

Special Markets

2620 Stewart Avenue, Suite 16
Wausau,
Wisconsin 54402-1405, USA
puhelin +1-715-845-3802
telefax +1-715-848-3342

Fiskars de Mexico S.A. de C.V.

Periferico Sur No. 3395-A 104
col. Ricon del Pedregal
C.P. 14520, Mexico D.F.
puhelin +52-5-326-7076
telefax +52-5-326-7009

Latin America

2220 Hicks Road, Suite 210
Rolling Meadows,
Illinois 60008, USA
puhelin +1-847-590-0500
telefax +1-847-590-0599

RYHMÄ V

Fiskars Inc.

636 Science Drive,
Madison, Wisconsin 53711, USA
puhelin +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-1951

Wallace Division

780 Carolina Street,
Sauk City, Wisconsin 53583, USA
puhelin +1-608-643-4389
telefax +1-608-643-4812

Portable Products Division

5200 Quincy Street
St.Paul, Minnesota 55112, USA
puhelin +1-612-717-4400
telefax +1-612-717-2884

Aquapore Moisture Systems, Inc.

610 South 80th Avenue
Phoenix, Arizona 85043, USA
puhelin +1-602-936-8083
telefax +1-602-936-9040

Royal Rubber & Manufacturing Co.

5951 East Firestone Boulevard
South Gate, California 90280, USA
puhelin +1-562-928-3381
telefax +1-562-928-7080

Fiskars maailmalla

